



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ  
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ  
ТЕРРИТОРИЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/4111)**

**НЬЮ-ЙОРК**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ  
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ  
ТЕРРИТОРИЯХ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/4111)**

**НЬЮ-Йорк • 1959**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документ Организации.

## СО Д Е Р Ж А Н И Е

### Часть первая

#### ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

(Десятая сессия, 1959 год)

	Пусты	Стр.
СОКРАЩЕНИЯ . . . . .		IV
I. Образование Комитета . . . . .	1-6	1
II. Должностные лица Комитета . . . . .	7	1
III. Повестка дня . . . . .	8-9	1
IV. Подкомитет . . . . .	10	2
V. Предварительные заявления . . . . .	11-13	2
VI. Условия в области образования . . . . .	14-34	2
VII. Социальные условия . . . . .	35-45	5
VIII. Экономические условия . . . . .	46-54	6
IX. Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой Устава . . . . .	55-70	7
X. Общие вопросы, относящиеся к сводкам и анализу информации, переданной на основании статьи 73е Устава . . . . .	71-80	9
XI. Международное сотрудничество в отношении экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях . . . . .	81-90	10
XII. Будущая работа Комитета . . . . .	91-93	11
XIII. Контроль и сокращение документации . . . . .	94	11
XIV. Утверждение доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	95	11
ПРИЛОЖЕНИЕ: Повестка дня Комитета . . . . .		12
ПРИЛОЖЕНИЕ: Резолюция, представляемая на рассмотрение Генеральной Ассамблеи . . . . .		13

### Часть вторая

#### ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

I. Вступление . . . . .	1-9	15
II. Общее положение . . . . .	10-20	16
III. Участие населения в разработке политики в области образования и в ее проведении . . . . .	21-29	17
IV. Расовые взаимоотношения и народное образование . . . . .	30-38	18
V. Образование взрослых и ликвидация неграмотности . . . . .	39-55	19
VI. Женское образование . . . . .	56-63	21
VII. Бесплатное и обязательное образование . . . . .	64-75	22
VIII. Среднее образование . . . . .	76-85	24
IX. Высшее образование . . . . .	86-97	25
X. Профессиональная и техническая подготовка . . . . .	98-109	27
XI. Обучение сельскому хозяйству и агропропаганда . . . . .	110-115	28
XII. Подготовка медицинского и санитарного персонала . . . . .	116-126	29
ПРИЛОЖЕНИЕ: Исследования условий в области образования в самоуправляющихся территориях . . . . .		31

### СОКРАЩЕНИЯ

ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация
МКСП	Международная конфедерация свободных профсоюзов
МФХП	Международная федерация христианских профсоюзов
МОТ	Международная организация труда
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
МЧФПД	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ВФП	Всемирная федерация профсоюзов
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

**Часть первая**  
**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ**  
**О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ**  
(Десятая сессия, 1959 год)

**1. Образование Комитета**

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1332 (XIII) от 12 декабря 1958 г. постановила продлить полномочия Комитета по информации о самоуправляющихся территориях еще на три года на основе, предусмотренной в резолюциях 332 (IV) от 2 декабря 1949 года, 646 (VII) от 10 декабря 1952 года и 933 (X) от 8 ноября 1955 года.

2. В резолюции 1332 (XIII) полномочия Комитета определяются следующим образом:

«5. ... рассматривать, проникшись духом пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, сводки и анализы информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях, в том числе все документы, составляемые специализированными учреждениями, и все доклады и сведения о мерах, принимаемых во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях;

6. ... представлять очередным сессиям Генеральной Ассамблеи доклады, содержащие необходимые, по его мнению, рекомендации по вопросу процедуры и желательные с его точки зрения рекомендации по вопросам существа, относящиеся к различным областям деятельности вообще, но не к отдельным территориям».

3. В отношении программы работы Комитета в той же резолюции говорится, что:

«7. ... Комитет должен, не прекращая ежегодного рассмотрения всех областей деятельности, перечисленных в статье 73е Устава, уделять особое внимание, по-очереди, условиям в области образования, экономическим условиям и социальным условиям и рассматривать информацию, предоставляемую по этим вопросам в свете одобренных Генеральной Ассамблеей докладов относительно соответствующих условий в самоуправляющихся территориях».

4. В состав Комитета входят четырнадцать членов: семь управляющих держав-членов Организации Объединенных Наций, представляющих информацию о самоуправляющихся территориях, и равное число других государств-членов Организации, избранных Четвертым комитетом по поручению Генеральной Ассамблеи. В 1958 году, ввиду того что Венесуэла, Индия, Ирак и Китай выбыли из состава Комитета по истечении срока их полномочий, в качестве членов Комитета были избраны на трехлетний срок Гана, Доминиканская Республика, Индия и Ирак. В настоящее время состав Комитета следующий:

*Государства-члены Организации, представляющие информацию*

Австралия  
Бельгия  
Нидерланды  
Новая Зеландия  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Франция

*Государства-члены Организации, избранные Генеральной Ассамблеей*      *Год истечения срока полномочий*

Бразилия	1960 г.
Гана	1961 г.
Гватемала	1959 г.
Доминиканская Республика	1961 г.
Индия	1961 г.
Ирак	1961 г.
Цейлон	1959 г.

На сессии были представлены все члены Комитета, кроме Бельгии.

5. Десятая сессия Комитета была созвана в Нью-Йорке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; в течение этой сессии состоялось восемнадцать заседаний, имевших место с 20 апреля по 19 мая 1959 года.

6. На заседаниях Комитета присутствовали и принимали участие в прениях также представители следующих специализированных учреждений: МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ.

**II. Должностные лица Комитета**

7. На своем первом (187-м) заседании 20 апреля Комитет избрал аккламацией следующих должностных лиц:

*Председателем:* г-на Кевина Т. Келли (Австралия)  
*Заместителем председателя:* г-на Т. П. Давина (Новая Зеландия)  
*Докладчиком:* г-на М. Расготра (Индия)

**III. Повестка дня**

8. На своем 187-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня,<sup>1</sup> составленную Секретариатом. Представитель Индии предложил, чтобы пункт 4 предварительной повестки дня, озаглавленный «Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI

<sup>1</sup> А/АС.35/12.

Устава», рассматривался после того, как Комитет обсудит условия в области образования, а также социальные и экономические условия в самоуправляющихся территориях (пункты 5, 6 и 7 предварительной повестки дня). Это предложение было поддержано представителем Ганы. Порядок пунктов повестки дня был соответствующим образом изменен.

9. Утвержденная Комитетом повестка дня приводится в приложении I к настоящему докладу.

#### IV. Подкомитет

10. На своем 192-м заседании Комитет назначил подкомитет для составления доклада об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях. В состав этого подкомитета вошли представители Ганы, Доминиканской Республики, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Цейлона. В работе этого подкомитета принимали участие докладчик и представители специализированных учреждений. Подкомитет избрал в качестве своего председателя г-на Н. Канакаратне (Цейлон). Между 27 апреля и 7 мая состоялось двенадцать заседаний подкомитета.

#### V. Предварительные заявления

11. На 187-м заседании Комитета представители Гватемалы и Соединенного Королевства сделали заявления о том, что они сохраняют за своими правительствами право определить их позицию в отношении суверенитета над Британским Гондурасом (территория Белиз).

12. Представители Индии и Ирака заявили, что их правительства признают над Западным Ирианом (Нидерландская Новая Гвинея) лишь суверенитет Индонезии. Представитель Нидерландов снова подтвердил суверенитет его правительства над Нидерландской Новой Гвинеей, в отношении которой оно передало информацию в соответствии со своими обязательствами по Уставу. Представитель Австралии заявил, что по мнению его правительства, суверенитет Нидерландов над Нидерландской Новой Гвинеей не может вызывать сомнений.

13. На 193-м заседании представитель Индии выразил сожаление своей делегации по поводу отсутствия представителя Бельгии, а также надежду на то, что бельгийское правительство пересмотрит свою позицию и возобновит участие в работе Комитета.

#### VI. Условия в области образования

14. В соответствии с программой работы, установленной резолюцией 1332 (XIII) Генеральной Ассамблеи, Комитет уделил на своей десятой сессии особое внимание условиям в области образования в самоуправляющихся территориях. В ответ на обращенное к ним в резолюции 745 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1953 г. приглашение в делегации Нидерландов, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов были включены лица, обладающие специальной квалификацией в области образования.

15. В Комитет были представлены специальные доклады, составленные Секретариатом и специализированными учреждениями. К числу докладов, составленных Секретариатом, относятся исследования об участии коренных жителей в мероприятиях в области образования и о среднем и высшем образовании.

К докладам, составленным специализированными учреждениями, относятся исследования об основном образовании, ликвидации неграмотности, о бесплатном и обязательном начальном образовании в самоуправляющихся территориях (ЮНЕСКО), о нынешнем состоянии технической и профессиональной подготовки в самоуправляющихся территориях (МОТ), об агрономическом образовании и агропропаганде в самоуправляющихся территориях, а также об образовании и подготовке медицинского и санитарного персонала в этих территориях (ВОЗ). Составленные Генеральным Секретарем сводки информации, представленной управляющими державами-членами Организации со времени учреждения Организации Объединенных Наций на основании статьи 73е Устава, которые будут включены в доклад о ходе работы (резолюция 1053 (XI)), были также предложены Комитету для ознакомления.

16. Комитет обсуждал условия в области образования в самоуправляющихся территориях (пункт 4 повестки дня) на своих заседаниях с 188-го по 196-е включительно. В общих прениях по этому пункту выступали представители Австралии, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Доминиканской Республики, Индии, Ирака, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Цейлона. После этих прений Комитет рассмотрел ряд конкретных вопросов, касающихся образования и перечисленных в подпунктах пункта 4 повестки дня.

17. Представители Австралии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов охарактеризовали политику и организацию обслуживания в области образования в территориях, находящихся под их управлением, и сообщили дополнительные сведения о прогрессе, осуществленном в этих территориях в области образования.

18. Было указано на то, что в территории Папуа руководящей целью политики в области образования является содействие политическому, экономическому, социальному и культурному развитию населения. Одна из главных задач это — распространение в массах грамотности. Наиболее рациональным средством для достижения этой цели является обучение всех детей чтению и письму на каком-либо общем для них языке. В Нидерландской Новой Гвинее правительство старается распространить начальное и профессиональное образование, выполняя планы, отвечающие местным условиям. Основой всей системы образования является сельская школа. В территориях, находящихся под управлением Новой Зеландии, правительство надеется создать систему образования, имеющую целью подготовить из коренных жителей хороших новозеландских граждан и в то же время сделать эти острова более привлекательным местом для жизни, развивая их естественные богатства и содействуя повышению жизненного уровня коренного населения.

19. В территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, политика в области народного образования имеет двойную цель — дать начальное образование большинству населения и специализированную и техническую подготовку менее многочисленной группе коренных жителей. Представитель Соединенного Королевства указал на то, что, так как уже давно признается, что система образования в любой территории должна отвечать особым требованиям данного народа, руководство политикой в области образования вверяется местным

должностным лицам и учреждениям, тогда как правительство Соединенного Королевства играет лишь консультативную роль и предоставляет профессиональную и финансовую помощь. Спрос на школы настолько велик, что во многих территориях меры, направленные к его удовлетворению серьезно огащают финансовые и административные ресурсы.

20. В соответствии с системой Соединенных Штатов дело образования полностью находится в ведении штатных, территориальных и муниципальных властей, и единственным государственным учреждением, имеющим отношение к этому делу, является отдел образования в министерстве здравоохранения, образования и общественного попечения, не имеющее, однако, никакой власти предписывать то, что люди должны думать, во что они должны верить или чему они должны учиться, и могущее поэтому осуществлять свое руководство только посредством убеждений. Представитель Соединенных Штатов рассказал, каким образом финансовая помощь на образование предоставляется территориям. В этом отношении территории Гуама и Виргинских островов находятся в настоящее время в положении, равном штатам, образующим Соединенные Штаты, и материальная помощь предоставляется им федеральным правительством на тех же условиях, что и этим штатам.

21. При обсуждении вопроса о ликвидации неграмотности представители Бразилии, Ганы, Гватемалы, Индии и Цейлона изложили меры, принимаемые для борьбы с ней в их собственных странах. Представитель Нидерландов указал на то, что его правительство считает массовое образование необходимым условием развития в других областях.

22. Многие представители отметили, что статистические данные, содержащиеся в докладе ЮНЕСКО,<sup>2</sup> не идут дальше 1953 года, а по ряду территорий относятся к значительно более раннему времени, и что поэтому составить ясное представление о прогрессе, осуществленном в последние годы, трудно. Представитель Индии предложил, чтобы, даже если на ближайшее время переписей не намечается, для получения более новых статистических данных были проведены с помощью ЮНЕСКО выборочные обследования. Представитель ЮНЕСКО согласился с тем, что такие обследования были бы полезны, но указал, что их проведение может быть затруднено недостатком средств.

23. Представители Ганы, Индии, Ирака и Цейлона выразили мнение, что темп развития как в области образования, так и в других областях сможет быть ускорен только если ответственность за разработку политики и планирование будет возложена на представительные учреждения народа. Представители этих стран, совместно с представителями Бразилии и Гватемалы, приветствовали наблюдаемое во многих самоуправляющихся территориях более активное участие коренных жителей в работе в области образования, но они указали на то, что оно не везде одинаково и за исключением немногих территорий недостаточно. По их мнению наибольший прогресс в области образования осуществляется в тех территориях, где существует министерская система управления и где выработка и проведение в жизнь политики в области образования и регулирование бюджетных ассигнований зависят от коренного населе-

ния. По мнению представителей Ганы и Индии, связь между образованием и самоуправлением имеет решающее значение, и чтобы осуществить намеченную цель, т. е. самоуправление, необходимо быстро расширять участие коренного населения в выработке политики и в проведении программ народного образования. Представитель Соединенного Королевства обратил внимание на мнение, выраженное Комитетом в 1950 г., что форма, в которой участие коренного населения осуществляется, менее важна, чем тот дух, которым оно проникнуто, и чем его эффективность. Он сообщил, каким образом осуществляется эффективное участие коренного населения в деле развития народного образования в некоторых из территорий Соединенного Королевства, в которых министерская система управления пока еще не введена.

24. Представители Ганы и Цейлона выразили надежду, что народам самоуправляющихся территорий будет дана возможность воспользоваться опытом стран, достигших независимости в последние годы. Представитель Ганы добавил, что народы Африки хотели бы чувствовать, что работа Комитета по информации о самоуправляющихся территориях является одним из аспектов общей работы, направленной к разрешению проблемы зависимых территорий.

25. Представители Бразилии, Ганы, Индии и Ирака заявили, что принцип всеобщего бесплатного и обязательного обучения, получивший всеобщее признание, должен быть также принят за основной принцип политики в самоуправляющихся территориях. Прогрессировать в направлении полного осуществления этого принципа можно, конечно, последовательными стадиями. Представители этих государств предложили Комитету еще раз рекомендовать, чтобы управляющие государства составили планы и программы в области образования и указали приблизительные сроки, в которые они рассчитывают достигнуть в территориях, которыми они управляют, каждой из стадий, ведущих к установлению всеобщего бесплатного и обязательного начального образования.

26. Представитель Соединенного Королевства указал, что под бесплатным обучением следует понимать такое обучение, стоимость которого оплачивается не непосредственно родителями учащегося, но главным образом массой налогоплательщиков. Опыт показал, что создается опасное положение, если администрация слишком поспешно принимает на себя превышающие ее средства финансовые обязательства. Представитель Индии заявил, что, если принцип, упомянутый в пункте 25, будет принят и его применение станет обязательным, финансовые затруднения придется преодолеть. Платя налоги и другими косвенными путями, коренное население несет на себе такую долю связанных с этим расходов, какую его доход позволяет, а Комитет уже признал, что ответственность за финансирование образования в самоуправляющихся территориях лежит на управляющих ими государствах.

27. Представители Австралии, Бразилии, Индии, Нидерландов, Соединенного Королевства и Цейлона выступили по вопросу о среднем образовании в самоуправляющихся территориях с заявлениями общего характера. Представитель Индии обратил внимание Комитета на следующее определение цели среднего образования в заявлении по вопросам политики, содержащемся в докладе 1958 года об Американском Самоа:

<sup>2</sup> A/AC.35/L.303.



«Эта политика заключается в том, чтобы поддержать сеть бесплатных правительственных школ для образования коренных жителей Американского Самоа и ввести в этих школах программу, которая будет 1) готовить учащихся к жизни в Американском Самоа и 2) создавать прочную основу для политического, экономического и социального развития народа, приближая таким образом срок, когда более значительное число коренных жителей Самоа сможет заменить в правительственных органах территории ставленников штатной администрации и Самоа сможет достигнуть более полной степени самоуправления».<sup>3</sup>

Оратор одобрил это определение роли среднего образования и рекомендовал его принятие во всех территориях. Он добавил, что, для того чтобы среднее образование привлекало население и приносило пользу, необходимо, чтобы оно было увязано с повседневной жизнью учащихся. Для этого надо ввести разнообразие в курс средней школы и из академической превратить ее в комплексную. Представитель Соединенного Королевства подчеркнул практическую важность сохранения надлежащего равновесия между развитием начального и среднего образования.

28. Представители Ганы и Индии выразили мнение, согласно которому на учителя, в среднем, все еще приходится слишком большое число учеников. Как они, так и представители Ирака, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов указывали на необходимость расширения программ подготовки учителей. Представитель Бразилии указал на то, что в результате урбанизации и индустриализации во многих территориях создается значительный средний класс, что вызывает срочную необходимость в увеличении числа средних школ.

29. По вопросу о высшем образовании представитель Индии отметил, что, хотя в африканских территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, и существует ряд колледжей университетского типа, связанных с университетами метрополии, до сих пор в этих территориях не было учреждено ни одного университета в точном смысле этого слова. Представитель Соединенного Королевства заявил, что местное общественное мнение не поддерживает мысли о создании местных университетов, которые быть может не пользовались бы такой же репутацией, как университеты метрополии. Колледжи университетского типа высоко ценят руководство, предоставляемое им этими университетами, а некоторые территории даже просят сохранить это руководство после того как они достигнут независимости. Кроме того, образование, которое дается в колледжах такого типа, ни в каком отношении не уступает образованию, которое дается в университетах метрополии.

30. Представители Ганы, Индии, Ирака и Цейлона указали на факты, свидетельствующие о дискриминации в области образования, особенно в территориях с многорасовым населением. Воспитание детей, принадлежащих к различным расовым группам, в условиях разделения и изоляции, не может способствовать гармоничному развитию всей страны. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство полностью поддерживает принцип не-

допустимости дискриминации; существование в некоторых территориях отдельных школьных систем объясняется наличием местных проблем, с которыми все более успешно борются местные должностные лица.

31. Представители Австралии, Индии, Нидерландов и Соединенного Королевства выступили по вопросу о профессиональной и технической подготовке с заявлениями общего характера. Представитель Индии высказал мнение, что планирование профессиональной и технической подготовки должно быть частью общего комплексного экономического планирования и развития. Профессиональное и техническое образование может процветать только если существует достаточно развитая промышленность, могущая поглощать получившие такое образование кадры. Оратор выразил надежду, что управляющие государства-члены Организации полностью воспользуются предложениями ВОЗ учащимся из несамостоятельных территорий стипендиями для получения медицинского образования. Представитель Соединенного Королевства подчеркнул некоторые практические соображения, которые следует иметь в виду при развитии профессиональной подготовки. В Африке три института были превращены в университетские колледжи, предназначенные для содействия развитию технической подготовки. Представитель Австралии заявил, что в 1958 году в центральной медицинской и зубо-врачебной школах и в школе медсестер на о. Сува архипелага Фиджи обучалось двадцать два папуаса.

32. Представители ФАО, МОТ, ЮНЕСКО и ВОЗ представили составленные их организациями документы. За составление этих исследований Комитет выразил специализированным учреждениям свою благодарность.

33. На 203-м заседании председатель подкомитета представил доклад об условиях в области образования. Представитель Австралии заявил, что по отношению к некоторым местам этого доклада у его делегации имеются оговорки, но что она будет голосовать за его принятие в целом. Представитель Новой Зеландии заметил, что в некоторых отношениях заключения доклада неприложимы к островам, находящимся под управлением Новой Зеландии. Представитель Соединенного Королевства заявил, что доклад не во всех отношениях соответствует мнению его правительства, но что он будет его поддерживать, как компромисс между различными точками зрения.

34. На 204-м заседании представители Австралии, Индии, Новой Зеландии и Цейлона совместно внесли проект процедурной резолюции, согласно которой Генеральной Ассамблее рекомендуется: 1) утвердить доклад об условиях в области образования, составленный в 1959 году Комитетом по информации о несамостоятельных территориях, и признать, что его следует изучать как дополнение к докладам, утвержденным в 1950, 1953 и 1957 годах; 2) предложить Генеральному Секретарю сообщить доклад 1959 года об условиях в области образования в несамостоятельных территориях управляющим державам-членам Организации Объединенных Наций, на которых лежит ответственность за управление этими территориями, а также Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и заинтересованным специализированным учреждениям для их рассмотрения; и 3) выразить надежду, что правительства управляющих держав-членов Организации обратят

<sup>3</sup> The Governor of American Samoa, 1958, *Annual Report to the Secretary of the Interior, for the fiscal year ended June 30, 1958.* (United States Government Printing Office, Washington, D. C., appendix I, p. 54):

на этот доклад внимание властей, на которых лежит ответственность за руководство в этих территориях делом образования. Представитель Бразилии внес к этому проекту резолюции поправку, согласно которой в пункт 2 после слов «Экономическому и Социальному Совету» должны были быть включены слова «региональным экономическим комиссиям Организации Объединенных Наций». Эта поправка была принята авторами проекта резолюции и в него включена. Этот проект резолюции, со внесенной в него поправкой, был единогласно одобрен Комитетом для представления Генеральной Ассамблее на ее четырнадцатой сессии. Текст этого проекта резолюции включен в приложение II к настоящему докладу.

## VII. Социальные условия

35. На своих 198-м и 199-м заседаниях Комитет обсудил социальные условия в самоуправляющихся территориях. В своей резолюции 1326 (XIII) от 12 декабря 1958 г., принятой на тринадцатой сессии, Генеральная Ассамблея утвердила специальный доклад о социальных условиях в самоуправляющихся территориях.<sup>4</sup> Для настоящей сессии Комитета информация о социальных условиях была включена в сводки информации, представляемой правительствами согласно статье 73е Устава со времени учреждения Организации Объединенных Наций.

36. Представитель Ганы указал на то, что для придания обсуждению надлежащей перспективы Комитету следует рассмотреть также социальные условия, в которых работа в области образования ведется. Ряд социальных проблем порождается расовой политикой, поощряемой или допускаемой правительствами; в последующих докладах, представляемых управляющими державами-членами Организации, должно содержаться больше сведений относительно того, насколько энергично за искоренение расовой дискриминации ведется борьба. Делегация Ганы уверена, что Комитет готов приветствовать меры, принимаемые в некоторых территориях для содействия установлению добрых взаимоотношений между различными расовыми группами. Он указал на прогресс, осуществленный в этой области в Бельгийском Конго, Кении и Уганде.

37. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство не склонно замалчивать расовые предрассудки или мириться с ними. Оно предано делу развития всех групп населения без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи или веры, и его цель заключается в пресечении такой дискриминации путем проведения положительных мер, направленных к укреплению межрасового сотрудничества. Иногда правительству Соединенного Королевства приходится встречаться с серьезными практическими затруднениями, которые преодолеваются как только это оказывается возможным.

38. Представитель МОТ сообщил Комитету, что международная рабочая конференция приняла на своей сорок второй сессии конвенцию и рекомендацию о дискриминации в отношении трудящихся. Это следует считать важным шагом для установления равных возможностей для всех.

39. Представитель Ганы заявил, что его делегация хотела бы, чтобы программы коммунального разви-

тия распространялись также на самоуправляющиеся территории. Трудно было бы переоценить значение хороших и дешевых жилых помещений для новых и быстро развивающихся стран. Представители Индии и Цейлона поддержали мнение представителя Ганы.

40. Представители Бразилии, Индии и Цейлона говорили о социальных проблемах, связанных с урбанизацией. Представитель Индии выразил надежду, что самоуправляющимся территориям удастся миновать тот долгий и мучительный путь, который прошли некоторые европейские страны, стараясь разрешить этот вопрос. Управляющие страны-члены Организации со своим обширным опытом в этой области могут оказать самоуправляющимся территориям большую помощь. Оратор указал, что в последние два года в самоуправляющихся территориях был осуществлен некоторый прогресс в области сельского развития, кооперативного движения и землевладения. Подчеркнув важность коммунального развития, он указал на то, что, хотя понимание его значения и укоренилось в восточноафриканских территориях, оно не распространяется с надлежащей быстротой; он высказал пожелание, чтобы во всех территориях проводились более широкие программы коммунального развития и чтобы проводящие их учреждения заручались поддержкой и сотрудничеством коренного населения.

41. Представитель Цейлона подчеркнул значение проблемы преступности малолетних, являющейся, по его мнению, не изолированным явлением, а характерным последствием перемен, переживаемых обществом в переходные периоды.

42. Представитель Бразилии заметил, что в самоуправляющихся территориях социальные проблемы возникают в результате не подчиненной никакому плану урбанизации и влияния современной цивилизации, в некоторых случаях противоречащей установившимся социальным традициям. Представитель Индии подчеркнул то влияние, которое реформы существующих систем землевладения могут оказывать на разрешение этих проблем. Он указал на то, что в области рабочего законодательства никаких перемен к лучшему, по-видимому, не произошло.

43. Представитель Индии задал вопрос о том, какие меры были приняты управляющими державами-членами Организации в соответствии с специальным докладом о социальных условиях, утвержденным Генеральной Ассамблеей на ее тринадцатой сессии. Представитель Соединенных Штатов сообщил Комитету, что экземпляры специального доклада о социальных условиях за 1958 год были разосланы надлежащими министерствами его правительства и через их посредство — в территории, находящиеся под управлением его правительства. Указание в специальном докладе на необходимость творческого социального планирования будет подвергнуто внимательному обсуждению всеми участвующими в управлении территориями органами его правительства. Кроме того, министерству внутренних дел и территориям были разосланы экземпляры резолюции Генеральной Ассамблеи 1328 (XIII) о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях. В территориях, находящихся под управлением Соединенных Штатов, нет никаких дискриминационных законов, и американское правительство борется с расовой дискриминацией во всех ее формах.

44. Представитель Соединенных Штатов добавил, что его правительство вполне отдает себе отчет в

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/3837), часть вторая.*

значении проблем, возникающих в связи с переменами, переживаемыми туземным обществом в результате урбанизации и индустриализации; это возлагает на его правительство обязательство укреплять социальную структуру туземных коллективов, чтобы население могло проходить эту фазу с возможно меньшими для него осложнениями. Это относится в особенности к Американскому Самоа.

45. Представитель Соединенного Королевства заявил, что, так же как и в предыдущие годы, экземпляры специального доклада Комитета были разосланы его правительством всем лицам, имеющим касательство к вопросу образования в территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства.

### VIII. Экономические условия

46. На своей восьмой сессии в 1957 году Комитет уделил особое внимание экономическим условиям и выпустил специальный доклад по этому вопросу. На 198-м и 199-м заседаниях своей десятой сессии Комитет обсудил экономические условия в свете этого доклада. Никаких специальных исследований по этому вопросу представлено не было, но информация об экономических условиях в несамостоятельных территориях была включена в сводки, составленные Генеральным Секретарем.

47. Представители Гватемалы, Индии и Ирака отметили, что с 1957 года в несамостоятельных территориях был осуществлен некоторый, хотя и не особенно значительный, прогресс. В большинстве случаев представленная информация была неполной и носила чисто статистический характер, что затрудняет оценку осуществленного прогресса. Наиболее серьезными препятствиями на пути экономического прогресса являются тормозящее действие натурального хозяйства, недостаток капиталовложений, отрицательный торговый баланс и слишком большая зависимость территории от экспорта. Эти представители указали на отсутствие во многих территориях комплексного экономического планирования и на незначительную роль, которую играют коренные жители в тех из них, где планы развития вырабатываются или находятся на различных ступенях осуществления.

48. Представитель Ирака с удовлетворением отметил создание в некоторых африканских территориях, как, например, во Французской Западной Африке, Бельгийском Конго и Уганде, за период с 1946 по 1956 годы новых отраслей промышленности. Он приветствовал как многообещающую меру учреждение Экономической комиссии для Африки, так как она несомненно сыграет существенную роль в экономическом развитии африканского континента. Оратор указал также на опасность, связанную с тем, что во многих случаях рост населения опережает развитие его экономической продуктивности.

49. Представитель Гватемалы заявил, что медленность темпа развития за время с 1957 года может объясняться отсутствием координированной экономической политики, основанной на здравом учете экономических возможностей. Энергичная политика, направленная на развитие транспорта и путей сообщения, будет способствовать снижению стоимости жизни в тех территориях, где пищевые продукты и предметы первой необходимости приходится перевозить на далекие расстояния.

50. Представитель Индии настоятельно рекомендовал для несамостоятельных территорий переход от натурального хозяйства к производству товарных культур. Излишки, образующиеся от сбыта товарных культур, должны использоваться для накопления капитала для инвестиций. Оратор отметил увеличение за истекшие два года экспорта сырья, но за этот же период времени увеличился и импорт. Он подчеркнул необходимость перехода этих территорий от хозяйства, основанного на вывозе сырья, к хозяйству, основанному на обрабатывающей промышленности. Для сокращения чрезмерного импорта потребительских товаров и для развития собственной промышленности должна быть использована тарифная политика. Представитель Индии сослался на прогресс в области промышленности, осуществляемый на Ямайке, и на сокращение расходов по развитию в Федерации Родезии и в Ньясаленде. Политика, допускающая чрезмерную зависимость от частных инвестиций и займов, неудовлетворительна; частные инвестиции поступают преимущественно из-за границы, и на них нельзя рассчитывать всегда, когда они нужны. Хотя частные инвестиции и могут играть важную роль, опыт показывает, что, для того чтобы создать этим инвестициям конкуренцию и стимулировать индустриализацию, необходимы также инвестиции государственные.

51. Представитель Бразилии сослался на резолюцию Генеральной Ассамблеи 1329 (XIII), в которой управляющим державам рекомендуется рассмотреть вопрос о целесообразности проведения в несамостоятельных территориях политики инвестирования, которая обеспечит сбалансированное развитие экономики и постепенное увеличение дохода на душу населения этих территорий. Причины, приведшие к принятию этой резолюции в 1958 году, продолжают действовать также и в 1959 году.

52. Представитель Соединенного Королевства представил дополнительную информацию об экономическом прогрессе, достигнутом территориями, находящимися под управлением его правительства. В период с 1946 по 1957 годы эти территории затратили на свое развитие около 1 000 млн. ф. ст., из которых 600 млн. ф. ст. поступили из местных источников, а 137 млн. ф. ст. — от правительства Соединенного Королевства. За тот же период времени объем экспорта сырьевых товаров увеличился приблизительно на 50 процентов, а общий объем экспорта более чем удвоился. Валовое накопление средств производства увеличилось на 80 процентов по своей реальной стоимости, а валовое внутреннее производство увеличивается на 4 процента в год.

53. Представитель Индии заявил, что, согласно цифрам, сообщенным самим представителем Соединенного Королевства, взносы правительства метрополии в течение рассматриваемого периода составляли не больше 15 процентов общей суммы правительственных расходов на развитие территорий под британским управлением. Хотя он был рад узнать, что расходы территории в значительной мере оплачиваются ими самими, общая сумма расходов сама по себе слишком низка по сравнению с экономическими нуждами территорий, ввиду чего необходимо увеличить взносы метрополии и инвестировать более крупные местные средства.

54. Представитель Соединенного Королевства указал, что британское правительство предполагает предоставить дополнительную сумму в 94 млн. ф. ст. на

период до 1964 года. Что касается финансирования за счет внешних займов, то британское правительство считает, что заморские территории должны попрежнему в первую очередь рассчитывать на инвестиции частных капиталистов на Лондонском рынке или изыскивать средства со стороны из таких других источников, которые будут для них доступны. Однако, чтобы обеспечить основной минимум финансирования посредством займов, который дал бы возможность территориям планировать свое развитие на надлежащей основе, правительство Соединенного Королевства предполагает, в виде значительного отступления от ранее установленной практики, получить право предоставлять займы правительствам заморских территорий в тех случаях, когда им будет установлено, что та или другая территория не имеет возможности получить необходимые для ее развития средства каким-либо другим путем. Предполагается, что казначейские займы на оплату утвержденных программ развития будут разрешены до предельной ежегодной суммы в 25 млн. ф. ст. или же до общей предельной суммы в 100 млн. ф. ст. на пятилетний период по 1964 год. Правительство Соединенного Королевства уверено в том, что сделанные им предложения обеспечат вынешний темп развития и даже, когда это окажется возможным, могут его ускорить.

#### **IX. Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI Устава**

##### *А. Метод изучения доклада о достигнутом прогрессе*

55. В соответствии с резолюцией 1053 (XI) Генеральной Ассамблеи от 20 февраля 1957 г. Комитету было сообщено<sup>5</sup> о ходе работы Секретариата и заинтересованных специализированных учреждений по составлению предусмотренного постановлением резолюции 932 (X) и 1053 (XI) доклада о прогрессе, достигнутом самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI Устава. Секретариат уведомил Комитет, что дополнительно к сводкам информации о территориях, переданной со времени создания Организации Объединенных Наций, которые были представлены Комитету и должны составить часть этого доклада, общие и содержательные анализы разделы доклада, подлежащие непосредственному представлению Генеральной Ассамблеи на ее четырнадцатой сессии, или уже вполне оформлены или будут закончены в ближайшем будущем. Таким образом, на четырнадцатой сессии Генеральная Ассамблея будет иметь на своем рассмотрении документацию, включающую приблизительно 1 800—1 900 рукописных страниц аналитических исследований и около 1 100 страниц сводок информации.

56. В свете этих сведений и принимая во внимание постановления резолюций 932 (X) и 1053 (XI), Комитет обсудил просьбу, с которой обратился к нему Четвертый комитет на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, рекомендовать последней на ее четырнадцатой сессии метод изучения доклада о достигнутом прогрессе.<sup>6</sup> Некоторые члены Комитета выразили сомнение по поводу целесообразности какого бы то ни было рассмотрения доклада. Хотя доклад будет представлять собой полезный концепт

информации, в соответствии с резолюцией 1053 (XI) он должен быть основан на передаваемой согласно статье 73е информации, сводки которой были уже рассмотрены Комитетом и Генеральной Ассамблей. Другие члены Комитета высказали мнение, что сам доклад не принесет никакой пользы, если только он не будет служить основой для оценки Генеральной Ассамблей достигнутого самоуправляющимися территориями прогресса со времени создания Организации Объединенных Наций на пути к осуществлению целей, изложенных в главе XI Устава. Указывалось, что уже в 1955 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 932 (X) выразила мнение о чрезвычайной желательности изучения прогресса, наблюдаемого в самоуправляющихся территориях. Представитель Соединенного Королевства высказал мысль, что этой резолюции может быть дано другое толкование. Представитель Индии пояснил, что в обращении к Комитету в 1958 году предложении, о котором говорится выше в настоящем пункте, косвенно указано, что Генеральная Ассамблея фактически приняла решение подвергнуть изучению доклад о достигнутом прогрессе.

57. После этого Комитет сосредоточил свое внимание на изыскании метода изучения доклада о достигнутом прогрессе. Все согласились с тем, что желательно избежать те трудности, на которые вероятно натолкнется любой из главных комитетов, в составе восьмидесяти двух членов, при рассмотрении доклада такого рода.

58. Комитет поэтому обсудил вопрос, исходя из той мысли, что Генеральной Ассамблее желательно сразу же поручить подробное изучение доклада какому-нибудь небольшому по своей численности органу. Представитель Индии высказал мнение, что Генеральной Ассамблее можно было бы предложить принять одно из двух решений: назначить с этой целью специальный комитет из пяти или шести членов или же поручить самому Комитету по информации заниматься изучением доклада о достигнутом прогрессе. Любой из этих комитетов мог бы пользоваться содействием прикомандированных к делегациям экспертов и представителей заинтересованных специализированных учреждений. Представитель Индии добавил к этому, что в случае, если Генеральная Ассамблея предпочтет второе решение, Комитет несомненно будет в состоянии произвести исчерпывающий анализ доклада. Комитет до известной степени является экспертом и хорошо осведомлен из первых рук о развитии во всех областях в этих территориях. У Комитета кроме того будет еще то преимущество, что он уже изучил сводки информации, составляющие часть доклада о достигнутом прогрессе.

59. Представители Нидерландов, Новой Зеландии и Соединенного Королевства высказали мнение, что, ввиду имеющегося у Комитета опыта и ввиду характера передаваемой согласно статье 73е информации, на которой будет основан доклад о достигнутом прогрессе, изучение доклада, который Генеральная Ассамблея просила представить, должно быть поручено Комитету.

60. Представители Бразилии, Ганы, Гватемалы, Ирака и Цейлона подчеркнули важность исчерпывающего изучения доклада, для того чтобы произвести оценку прогресса, достигнутого жителями самоуправляющихся территорий, с точки зрения целей и обязательств, изложенных в главе XI Устава. Они согласились с мыслью представителя Индии, что

<sup>5</sup> А/АС.35/L.301.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложение, пункт 36 повестки дня, документ А/4068, пункт 40.*

следует предложить Ассамблее принять такое решение, которое, по ее мнению, будет способствовать всестороннему и полезному изучению этого доклада.

61. Представители Бразилии и Ганы заявили, что позиция, занимаемая в этом вопросе их делегациями, достаточно эластична для того, чтобы присоединиться к мнению других членов Комитета в том случае, если, несмотря на некоторые положительные стороны предложения о назначении специального комитета, большинство представителей признает более желательным поручить эту задачу Комитету по информации.

62. Представитель Соединенных Штатов в свете высказанных другими членами Комитета взглядов поддержал мысль об изучении доклада самим Комитетом по информации, дополнительно к его регулярной работе. Однако, поскольку члены Комитета расходятся в мнениях о том, какое из решений должно быть рекомендовано Генеральной Ассамблее, он добавил, что, по его мнению, предложение представителя Индии представить на рассмотрение Ассамблеи оба решения вполне целесообразно.

63. Комитет согласен с тем, что было бы целесообразно поручить подробное изучение доклада о достигнутом прогрессе какому-нибудь небольшому органу. Если же Генеральная Ассамблея, признав, что Комитет является до некоторой степени экспертом и обладает специальным опытом в вопросах, касающихся самоуправляющихся территорий предложит Комитету принять на себя изучение доклада, то ей не мешало бы, учитывая цели, которые преследуются этим докладом, указать Комитету, какими принципами он должен руководствоваться при выполнении своей специальной задачи. Комитет согласен с тем, что он может выполнить указанную задачу, если она будет ему поручена Генеральной Ассамблеей, в дополнение к нормальной программе своей работы, в которой особое внимание в следующем году будет уделено экономическим условиям самоуправляющихся территорий.

64. В ответ на обращенную к нему просьбу представителя Индии Вице-секретарь по опеке и информации о самоуправляющихся территориях примерно наметил срок следующей сессии Комитета, в предположении, что повестка ее включит изучение доклада о достигнутом прогрессе, если оно будет поручено Комитету Генеральной Ассамблеей. Комитет усвоил практику учреждать ежегодно подкомитет для составления проекта доклада о своей функциональной деятельности, которой уделяется особое внимание; он мог бы применить такую же процедуру для изучения доклада о прогрессе в самоуправляющихся территориях. Можно было бы обсудить возможность назначения нескольких подкомитетов вместе с возможностью получить услуги экспертов в функциональных областях деятельности, которых члены Комитета иногда с этой целью прикомандировывают к своим делегациям. Если назначение одного подкомитета будет признано более подходящим для этой задачи, Комитет может постановить провести общие прения по докладу в Комитете полного состава, за которым может последовать подробное обсуждение достигнутого прогресса по каждой из функциональных областей деятельности в одном или нескольких подкомитетах. По расчетам Вице-секретаря Комитету потребуется восемь или девять недель для его сессии в 1960 году, чтобы изучить доклад о достигнутом прогрессе и выполнить свою нормальную годовую

работу. Из этого срока четыре или пять недель пойдут на обсуждение доклада. Членам Комитета не нужно вносить каких-либо предложений о точных датах начала и конца сессии 1960 года, которые согласно уже установленной ранее практике, будут в свое время указаны Генеральным Секретарем в его обычном письме о созыве сессии.

65. Представитель Соединенного Королевства, ссылаясь на сообщение Вице-секретаря, заявил, что для его делегации трудно в настоящее время подробно обсуждать этот вопрос. Он уверен, что можно выработать надлежащие меры для сокращения срока работы Комитета без понижения ее эффективности. Представитель Австралии также сделал оговорку относительно исчисленного Вице-секретарем срока для обсуждения Комитетом доклада о достигнутом прогрессе. Остальные представители, исходя из соображений об объеме документации, полагали, что сделанное Вице-секретарем исчисление срока для изучения Комитетом доклада о достигнутом прогрессе вполне обосновано.

66. По мнению представителя Франции, обсуждение Комитетом пункта 7а его повестки выходит за пределы вопроса об изучении доклада; он хотел бы дать несколько иное толкование резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой предлагалось составить доклад о достигнутом прогрессе в самоуправляющихся территориях, полагая, что под этим могло подразумеваться только полное рассмотрение всей информации, переданной с 1946 года по 1956 год на основании статьи 73е Устава. Комитет, вместо того чтобы обсуждать метод изучения доклада, старается высказать мнение о его содержании. Делегация Франции хотела бы сначала ознакомиться с содержанием доклада и только после этого могла бы выразить о нем свое вполне обоснованное мнение и высказаться по поводу метода его изучения.

67. Секретарь Комитета напомнил, что в связи с докладами, ранее представленными Секретариатом Комитету, в соответствии с пунктом 6 резолюции 1053 (XI), Комитет и Генеральная Ассамблея получали подробную оценку содержания аналитической части доклада и на этом основании одобрили содержание доклада. Он обращает особое внимание Комитета на документы A/AC.35/L.285 и A/3196, в приложениях к которым содержатся подробно изложенные основы доклада.

*В. Сводки информации, переданной на основании статьи 73е Устава, со времени создания Организации Объединенных Наций*

68. Комитет на настоящей сессии имеет в своем распоряжении сводки информации в mimeографической форме, охватывающие период с начала деятельности Организации Объединенных Наций и заменяющие собой «полные сводки», которые иначе должны были бы быть представлены в этом году. В качестве отдельной части доклада о достигнутом прогрессе в самоуправляющихся территориях Комитету были представлены географические карты двух типов. На одной из представленных карт показано местоположение самоуправляющихся территорий на земном шаре, а три другие карты трех отдельных районов графически изображают площадь, население и главные экспортные товары каждой территории, находящейся в соответствующем районе.

69. Вице-секретарь уведомил Комитет, что сводки информации, представленные на этой сессии в ми-

меографированной форме, будут впоследствии напечатаны и будут включать дополнительную информацию, переданную Секретариату некоторыми из управляющих держав. Он выразил признательность Секретариату за представленную ему дополнительную информацию, включающую некоторые изменения статистических данных, сообщенные управляющими державами.

70. Несколько представителей отметили пользу составленных Генеральным Секретарем сводок информации в качестве общего обзора произошедших в самоуправляющихся территориях событий с начала деятельности Организации Объединенных Наций. Они также выразили признательность за составленные карты, которые показывают экономические возможности территорий и несомненно будут очень полезными при всяком изучении этих территорий. Представитель Соединенного Королевства указал на то, что британское правительство было в числе тех, кто сотрудничал с Секретариатом в деле составления сводок, предоставив ему дополнительную информацию. Представитель Индии подчеркнул ценность представленных Комитету карт и выразил надежду, что в будущем Секретариат найдет возможным составлять карты, показывающие достижения в различных конкретных областях. Он полагал, что более подробные данные о степени участия жителей в формулировке и осуществлении политики в области образования и в социальной и экономической областях в территориях сделают их еще более ценными и полезными.

#### Х. Общие вопросы, относящиеся к сводкам и анализу информации, переданной на основании статьи 73е Устава

71. На своем 201-м заседании Комитет заслушал заявления представителей по общим вопросам, относящимся к передаче информации о самоуправляющихся территориях. Представитель Индии заявил, что информация, переданная Австралией, Нидерландами, Новой Зеландией и Соединенными Штатами, о политических и конституционных достижениях в находящихся под их управлением территориях оказалась полезным материалом при изучении Комитетом их экономического и социального положения и положения в области образования. Он выразил надежду, что остальные управляющие державы будут также сообщать политическую информацию, которая даст возможность Комитету установить более обоснованный и объективный взгляд на развитие в социальной и экономической областях и в области образования.

72. Представители Ганы, Индии и Цейлона отметили, что до сего времени Комитету не было передано никакой информации, касающейся территорий, находящихся под управлением Португалии.

73. Представитель Индии приветствовал сообщение, посланное Генеральному Секретарю правительством Испании о предстоящей передаче информации об ее заморских территориях. Он отметил, однако, что до сих пор никакой информации еще не было получено, но выразил надежду, что сводки и анализ информации об этих территориях будут переданы в распоряжение Комитета. Представитель Цейлона обратился с призывом к управляющим территориями членам Комитета, чтобы они использовали свои добрые услуги, для того чтобы убедить все государства,

управляющие самоуправляющимися территориями, представлять Генеральному Секретарю соответствующую информацию, согласно статье 73е Устава.

74. Представитель Соединенных Штатов уведомил Комитет, что со времени последней годовой сессии Комитета Конгресс Соединенных Штатов постановил принять Аляску и Гавай в качестве сорок девятого и пятидесятого штатов Федерации. Правительство Соединенных Штатов в близком будущем доведет до сведения Генерального Секретаря, что оно намерено прекратить передачу статистических и других данных об этих двух территориях. После этого у Соединенных Штатов останется только три самоуправляющихся территории: Американское Самоа, Гуам и Виргинские острова, причем ни одна из них не является достаточно значительной или важной, чтобы подойти под принятое определение суверенного государства, хотя все эти территории в течение некоторого времени продвигаются в направлении к полному самоуправлению.

75. Представители Ганы, Индии, Ирака и Цейлона заявили, что, согласно постановлениям своей резолюции 1051 (XVI), Генеральная Ассамблея должна будет рассмотреть сообщение правительства Франции и сообщение, которое будет препровождено Соединенными Штатами о прекращении передачи информации, касающейся соответствующих территорий.

76. Представитель Ирака далее заметил, что Комитет на его десятой сессии вероятно не будет обсуждать по существу представленное правительством Франции сообщение о прекращении передачи информации. Однако было бы желательно заблаговременно воспроизвести некоторые части этого сообщения до открытия четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Секретариат мог бы также подготовить справочный материал, чтобы дать возможность Четвертому комитету обсудить этот вопрос, будучи всесторонне осведомленным о всех относящихся к нему фактах.

77. Представитель Франции считал, что Комитет не уполномочен обсуждать принятого правительством Франции решения о прекращении передачи информации о большей части территорий, о которых в прошлом передавалась такая информация. Подобное обсуждение, по мнению представителя Франции, выходит за пределы круга ведения Комитета. Он также считал неуместным высказанное пожелание о том, чтобы по этому вопросу Секретариатом были составлены специальные документы.

78. Представитель Ирака заявил, что Соединенным Королевством не было представлено информации о Мальте, начиная с 1947 года, когда была опубликована ее конституция. Эта конституция была отменена в начале 1959 года и Мальта, вероятно, снова подпадает под действие главы XI Устава. Правительство Ирака искренне желает, чтобы были приняты меры, которые дадут возможность избежать необходимости передачи информации о Мальте на основании статьи 73е Устава. Представители Ганы и Ирака просили о пояснении нынешнего статуса Мальты. Представитель Соединенного Королевства в ответ на это указал, что конституционный статус Мальты выходит за пределы компетенции Комитета.

79. Представители Индии и Цейлона отметили, что некоторые управляющие державы не передали информации о присоединении самоуправляющихся территорий к Европейскому экономическому объеди-

нению и о возможных результатах для них такого присоединения. Представитель Цейлона указал на то, что существует исследование о влиянии Европейского экономического объединения на страны Латинской Америки и что ему непонятно, почему управляющие державы нашли для себя затруднительным передать информацию о возможном влиянии Объединения на самоуправляющиеся территории. Оба представителя добавили к этому, что присоединение самоуправляющейся территории к Европейскому экономическому объединению довольно важный вопрос для ее экономического развития, и выразили надежду, что вся относящаяся к этому информация будет представлена в распоряжение Комитета на его одиннадцатой сессии.

80. Представитель Нидерландов уведомил Комитет, что его правительство тщательно рассмотрит вопрос о влиянии Европейского экономического объединения на Нидерландскую Новую Гвинею и передаст всю имеющуюся в его распоряжении информацию по этому вопросу Генеральному Секретарю.

#### **XI. Международное сотрудничество в отношении экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях**

81. При обсуждении этого вопроса на своем 201-м заседании Комитет имел в своем распоряжении составленный Секретариатом доклад<sup>7</sup> о принятых Экономическим и Социальным Советом постановлениях и произведенных под его руководством исследованиях, в число которых входили исследования экономических и социальных условий, влияющих на самоуправляющиеся территории; составленный Всемирной организацией здравоохранения доклад<sup>8</sup> об ее деятельности и составленный Секретариатом доклад о международной технической помощи в самоуправляющихся территориях.<sup>9</sup>

82. Представитель Международной организации труда сделал заявление о том, что происходит в области образования рабочих. Программа Международной организации труда все еще находится в ранней стадии, но в этой области она предполагает значительно расширить свою деятельность. Образованию рабочих уделяется много внимания в менее развитых странах и в самоуправляющихся территориях и для этой цели составляются учебники и открыты курсы по предметам, входящим в компетенцию Международной организации труда. Этой организацией будет также выдано небольшое число стипендий. Основной чертой политики Международной организации труда является тесная связь рабочих организаций с планами образования для рабочих. Организация сотрудничает в этой области с такими международными организациями профсоюзов как Международная конфедерация профсоюзов, Международная федерация христианских профсоюзов и Всемирная федерация профсоюзов.

83. Представители ЮНЕСКО и Всемирной организации здравоохранения указали на выполненную ими по своей специальности работу в самоуправляющихся территориях. Они описали в общих чертах планы, выполненные ими в 1958 году и намеченные для 1959/1960 года.

84. Несколько представителей в Комитете коснулись вопроса о взаимоотношениях самоуправляю-

щихся территорий с региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций, Караибской комиссией, планом Коломбо, Комиссией технического сотрудничества в Африке к югу от Сахары и Южно-Тихоокеанской комиссией. Представитель Индии выразил пожелание о более тесном сотрудничестве между Комиссией технического сотрудничества в Африке к югу от Сахары и Южно-Тихоокеанской комиссией, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями — с другой.

85. Представитель Соединенного Королевства сделал обзор работы, выполненной специализированными учреждениями в территориях, находящихся под британским управлением. Он упомянул об участии правительства Соединенного Королевства и правительств самоуправляющихся территорий в региональных конференциях и перечислил предоставленные этим территориям стипендии и оказанные им экспертами услуги в соответствии с программами технической помощи Организации Объединенных Наций. Правительство осведомило административные органы находящихся под британским управлением территорий о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций и предложило им сделать заявления о получении помощи. Некоторые территории намерены представить заявления о получении помощи для выполнения различных проектов экономического развития.

86. Представитель Соединенных Штатов отметил, что международное сотрудничество в экономической и социальной областях и в области образования играет все более важную роль в улучшении международного взаимопонимания. Экономическая помощь и техническое содействие, предоставляемое некоторыми странами другим странам и самоуправляющимся территориям, являются по существу актом разумного соблюдения собственных интересов. Он упомянул выполненную в функциональных областях работу Южно-Тихоокеанской комиссии и Караибской комиссии, а также работу, выполняемую в порядке международного сотрудничества гавайским университетом в деле распространения высшего образования в территориях Тихого океана. Он также перечислил стипендии, которые были предложены и предоставлены правительством Соединенных Штатов учащимся из самоуправляющихся территорий.

87. Представитель Индии заявил, что он разделяет мнение о том, что международное сотрудничество в экономической и социальной областях и в области образования в самоуправляющихся территориях необходимо для поддержания международного мира. Он добавил к этому, что увеличивающаяся разница между доходом на душу населения в самоуправляющихся территориях и в других странах делает такое сотрудничество необходимым. Со стороны некоторых управляющих держав наблюдается известное нежелание просить для находящихся под их управлением территорий помощи международных организаций, которые фактически в состоянии предоставлять такую помощь.

88. Представители Австралии и Нидерландов говорили о предоставленной специализированными учреждениями и Детским фондом Организации Объединенных Наций помощи Нидерландской Новой Гвинеи и территории Папуа и также отметили помощь, оказанную этим территориям Южно-Тихоокеанской комиссией. Они отметили сотрудничество австралий-

<sup>7</sup> A/AC.35/L.304. <sup>8</sup> A/AC.35/L.305. <sup>9</sup> A/AC.35/L.306.

ского и нидерландского правительств в управлении территорией Папуа на Новой Гвинее и Нидерландской Новой Гвинеей. Представитель Австралии обратил внимание Комитета на роль, которую играет его правительство в предоставлении помощи самоуправляющимся территориям в Азии, в соответствии с планом Коломбо.

89. Представители Бразилии, Гватемалы и Индии выразили удовлетворение по поводу работы, выполненной региональными комиссиями и специализированными учреждениями в самоуправляющихся территориях. Представители Бразилии и Индии подчеркнули желательность установления тесного сотрудничества между Комитетом и Экономической комиссией для Африки. Представитель Индии, кроме того, высказал мысль, что для Комитета было бы чрезвычайно полезно пользоваться советами Комиссии и добавил к этому что доклады Комитета и, в частности, доклад о достигнутом прогрессе в самоуправляющихся территориях могут оказаться полезным источником дополнительной информации для Комиссии. Представитель Бразилии заявил о принятом его правительством решении оплатить путевые расходы учащих, воспользовавшихся предложенными бразильским правительством стипендиями, в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года.

90. Представитель Соединенного Королевства пояснил, что территории под британским управлением не обращались с просьбами о дальнейшей помощи, предоставляемой в соответствии с планами Управления технической помощи Организации Объединенных Наций, так как ими была получена существенная помощь от Соединенного Королевства; они не хотели обременять чрезмерными просьбами Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения.

## ХII. Будущая работа Комитета

91. На своем 202-м заседании Комитет постановил, в соответствии с резолюцией 333 (IV) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1949 г., рассмотреть экономические условия в самоуправляющихся территориях на своей сессии в 1960 году. Комитет рассмотрел составленный Секретариатом рабочий документ<sup>10</sup> в котором намечены предметы, рекомендуемые для изучения в экономической области. Некоторыми членами Комитета было высказано предположение, что

<sup>10</sup> A/AC.35/L.308 и Согт.1.

при составлении исследований о сельском хозяйстве коренного населения и о производительности его труда Генеральный Секретарь будет пользоваться полным сотрудничеством Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной организации труда. Они также высказали мысль, что охват исследования о торговле и финансовых взаимоотношениях между самоуправляющимися территориями и соответствующими странами-метрополиями должен быть возможно более широким и включать также информацию о торговле и финансовых взаимоотношениях территорий с другими странами. Согласно другому высказанному пожеланию исследование об эквивалентности торгового обмена должно включить данные о количестве категорий импортируемых товаров, которые могли бы быть произведены в самих территориях посредством местной обработки существующего в этих территориях сырья.

92. Представитель Индии выразил надежду, что исследования об экономических условиях дадут исчерпывающую информацию о характере и объеме планирования экономического развития и о финансировании планов развития в самоуправляющихся территориях. Он добавил, что из внимательного рассмотрения сводок информации делегация Индии вынесла впечатление, что, хотя во многих территориях существуют планы работ и другие планы, относящиеся к отдельным областям, нигде не имеется согласованного экономического планирования, рассчитанного на долгий срок.

93. Комитет одобрил программу своей работы для следующей сессии вместе с предложениями, отмеченными в настоящем разделе доклада.

## ХIII. Контроль и сокращение документации

94. Комитет принял к сведению резолюцию 1272 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 14 ноября 1958 г., в которой она обращает особое внимание всех основных и вспомогательных органов на рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по контролю и сокращению документации.

## ХIV. Утверждение доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

95. На своем 204-м заседании Комитет рассмотрел проект доклада об его работе на десятой сессии.<sup>11</sup> Доклад был принят 12 голосами, при одном воздержавшемся и при отсутствии голосов против.

<sup>11</sup> A/AC.35/L.309 и Согт.1.



ПРИЛОЖЕНИЕ I  
Повестка дня Комитета

Пункт повестки дня	Документы	Краткие отчеты A/AC.35/SR
1. Открытие сессии	A/AC.35/INF.19 и INF.20 и Rev.1 и 2	187
2. Выборы председателя, заместителя председателя и докладчика		187
3. Утверждение повестки дня	A/AC.35/12 и Corr.1 (относится только к испанскому тексту) и Rev.1	187
4. Условия в области образования в самоуправляющихся территориях:		188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 196,
а) Основное образование и ликвидация неграмотности	A/AC.35/L.303	190, 191, 192, 193
б) Участие жителей в распространении образования	A/AC.35/L.294	191, 192
в) Бесплатное и обязательное обучение	A/AC.35/L.298	193, 194, 195
г) Среднее и высшее образование	A/AC.35/L.299 и L.302	194, 195, 197
е) Профессиональная подготовка и техническая подготовка:		
i) Общие вопросы	A/AC.35/L.295	
ii) Подготовка для сельского хозяйства	A/AC.35/L.296	
iii) Обучение здравоохранению	A/AC.35/L.297	
5. Социальные условия в самоуправляющихся территориях, включая вопросы, выдвинутые специальным докладом о социальных условиях, одобренным Генеральной Ассамблеей в 1958 году	A/3837 часть вторая и A/4081 и Add.1—4, A/4082 и Add.1—5, A/4083 и Add.1—3, A/4084 и Add.1—4 и Corr.1 (относится только к французскому тексту), A/4085 и Add.1—4, A/4086 и Add.1—10, A/4087 и Add.1—5, A/4088 и Add.1—14, A/4089 и Add.1—5	198, 199
6. Экономические условия в самоуправляющихся территориях, включая вопросы, выдвинутые специальным докладом об экономических условиях, одобренным Генеральной Ассамблеей в 1957 году	A/3647 часть вторая и A/4081 и Add.1—4, A/4082 и Add.1—5, A/4083 и Add.1—3, A/4084 и Add.1—4 и Corr.1 (относится только к фран- цузскому тексту), A/4085 и Add.1—4, A/4086 и Add.1—10, A/4087 и Add.1—5, A/4088 и Add.1—14, A/4089 и Add.1—5	198, 199
7. Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI Устава:		
а) Метод изучения доклада о достигнутом прогрессе	A/AC.35/L.301	199, 200, 201
б) Сводки информации, передаваемой на основании статьи 73е Устава со времени создания Организации Объединенных Наций	A/4081 и Add.1—4, A/4082 и Add.1—5, A/4083 и Add.1—3, A/4084 и Add.1—4 и Corr.1 (относится только к фран- цузскому тексту), A/4085 и Add.1—4 A/4086 и Add.1—10, A/4087 и Add.1—5, A/4088 и Add.1—14, A/4089 и Add.1—5	200
8. Общие вопросы, относящиеся к сводкам и анализу информации, передаваемой на основании статьи 73е Устава	A/AC.35/L.300 и A/4096	201
9. Международное сотрудничество в экономической и социальной областях и в области образования в самоуправляющихся территориях	A/AC.35/L.304, L.305, L.306 и L.310	201, 202
10. Будущая работа Комитета	A/AC.35/L.308 и Corr.1	202
11. Контроль и сокращение документации	Резолюция 1272 (XIII) Генеральной Ассамблеи	203
12. Утверждение докладов, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблеей:		
а) Специальный доклад об условиях в области образования	A/AC.35/L.307, L.311 и L.312	203, 204
б) Доклад об общей работе Комитета	A/AC.35/L.309 и Corr.1	204

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Резолюция, представляемая на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

Комитет по информации о самоуправляющихся территориях представляет на утверждение Генеральной Ассамблеи следующий проект резолюции:

#### ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание, что резолюцией 445 (V) от 12 декабря 1950 г. она одобрила специальный доклад о положении образования, составленный в 1950 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях<sup>a</sup> как краткое, но обоснованное указание на важность прогресса в области образования и на проблемы образования, которые все еще необходимо разрешить в самоуправляющихся территориях,*

*принимая во внимание, что резолюцией 743 (VIII) от 27 ноября 1953 г. она одобрила дальнейший доклад об образовании<sup>b</sup> как дополнение к докладу, одобренному в 1950 году,*

*принимая во внимание, что резолюцией 1048 (XI) от 20 февраля 1957 г. она одобрила новый доклад об образовании, составленный в 1956 году,<sup>c</sup>*

<sup>a</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17 (A/1303/Rev.1), часть вторая.*

<sup>b</sup> *Там же, восьмая сессия, Дополнение № 15 (A/2465), часть вторая.*

<sup>c</sup> *Там же, одиннадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/3127), часть вторая.*

*отмечая доклад о положении образования, составленный в 1959 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях,<sup>d</sup>*

1. *одобряет доклад о положении народного образования, составленный в 1959 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях, и считает, что он должен быть изучен в связи с докладами, одобренными в 1950, 1953 и 1957 гг.;*

2. *предлагает Генеральному Секретарю препроводить доклад 1959 года о положении народного образования в самоуправляющихся территориях членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, региональным экономическим комиссиям Организации Объединенных Наций, Совету по Опеке и заинтересованным специализированным учреждениям на их усмотрение;*

3. *выражает уверенность, что несущие ответственность за управление самоуправляющимися территориями члены Организации обратят внимание на этот доклад органов власти, ведающих вопросами образования в этих территориях.*

<sup>d</sup> *Там же, четырнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4111), часть вторая.*

Blank page



Page blanche

**Часть вторая**  
**ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ**

**I. Вступление<sup>1</sup>**

1. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях состоит из семи членов Организации Объединенных Наций, которые в качестве держав, управляющих этими территориями, представляют, согласно статье 73е Устава, Генеральному Секретарю информацию о самоуправляющихся территориях, и из стольких же членов Организации Объединенных Наций, не принадлежащих к числу управляющих держав, избираемых от имени Генеральной Ассамблеи Четвертым комитетом.

2. Комитет рассматривает сводки и анализы информации, представляемой управляющими державами о социальных и экономических условиях и о положении народного образования в самоуправляющихся территориях. Комитет должен представлять Генеральной Ассамблее доклады, «содержащие необходимые, по его мнению, рекомендации по вопросам процедуры и желательные с его точки зрения рекомендации по вопросам существа, относящиеся к различным областям деятельности вообще, но не к отдельным территориям» (резолюция 1332 (XIII)).

3. В 1950,<sup>2</sup> 1953<sup>3</sup> и в 1956 гг.<sup>4</sup> Комитет составлял специальные доклады по вопросу о положении образования в самоуправляющихся территориях. В своей резолюции 445 (V) Генеральная Ассамблея одобрила доклад за 1950 год как краткое, но обоснованное указание на успехи, достигнутые в области образования, и на проблемы, которые все еще требуют своего разрешения в самоуправляющихся территориях, и поручила Генеральному Секретарю передать его членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, а также ЮНЕСКО для ознакомления. Точно так же в своих резолюциях 743 (VIII) и 1048 (XI) Генеральная Ассамблея одобри-

ла в 1953 и в 1957 году доклады о положении образования как дополнение к докладу, одобренному в 1950 году, и предложила Генеральному Секретарю разослать текст этих докладов государствам-членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и заинтересованным специализированным учреждениям для ознакомления.

4. На своей восьмой сессии Генеральная Ассамблея 27 ноября 1953 г. приняла резолюцию 743 (VIII), в которой подчеркивается, что задачи образования в самоуправляющихся территориях следующие:

«а) Развитие морального и гражданского сознания и чувства ответственности у народов и предоставление им возможности все в большей мере участвовать в управлении своими собственными делами;

б) повышение жизненного уровня населения путем содействия улучшению его экономической производительности и состояния народного здоровья;

с) содействие социальному прогрессу территорий с учетом основных культурных ценностей и стремлений соответствующих народов;

д) обеспечение более широкого интеллектуального развития народов с целью обеспечения им доступа ко всем степеням культуры».

5. В резолюции 1049 (XI) от 20 февраля 1957 г. Генеральная Ассамблея высказала мнение, что для достижения этих целей необходимо разработать систему начального, среднего и высшего образования, которая соответствовала бы потребностям всего населения, независимо от пола, расы, религии, социального и экономического положения, и обеспечивала надлежащую подготовку в области гражданских прав и обязанностей. Генеральная Ассамблея отметила также, что в некоторых территориях программы развития народного образования проводятся согласно заранее намеченным целям и срокам с периодическим их пересмотром в свете достигнутых результатов. Поэтому Генеральная Ассамблея рекомендовала управляющим державам, чтобы, с учетом нужд населения каждой самоуправляющейся территории и, если необходимо, в сотрудничестве с ЮНЕСКО, рассмотреть возможность разработки планов, предусматривающих цели и сроки для различных аспектов развития образования, включая введение или расширение всеобщего бесплатного и обязательного начального образования и обеспечение всеобщей грамотности.

6. Согласно рабочей программе, изложенной в резолюции 1332 (XIII) от 12 декабря 1958 г., Комитету было снова поручено обратить в 1959 году особое внимание на положение образования в самоуправляющихся территориях. Он прислушался к этой

<sup>1</sup> Проект настоящего доклада составлен подкомитетом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях в составе представителей Ганы, Доминиканской Республики, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Цейлона.

В подкомитет вошли следующие члены делегаций: господин Ф. С. Аркерст и г-н И. Б. Турксон (Гана), д-р Энрике де Марчена и д-р Эмилио Кордеро Мишель (Доминиканская Республика), г-н Л. Дж. Гедхарт и г-н Дж. В. де Вруин, эксперт (Нидерланды), г-н Г. К. Каслон, г-н Р. А. Браунинг и г-н Х. Хофтон, эксперт (Соединенное Королевство), г-н Болард Мор и г-н Джон Симмс (Соединенные Штаты Америки), г-н Н. Т. Д. Канакаратне (Цейлон).

Председателем подкомитета был г-н Н. Т. Д. Канакаратне (Цейлон).

Докладчик Комитета и представители ФАО, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и ЮНЕСКО также участвовали в прениях подкомитета.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17 (A/1303/Rev.1)*, часть вторая.

<sup>3</sup> Там же, *восьмая сессия, Дополнение № 15 (A/2465)*, часть вторая.

<sup>4</sup> Там же, *одинадцатая сессия, Дополнение № 16 (A/3127)*, часть вторая.

работе на основе информации, представленной государствами-членами, ответственными за управление самоуправляющимися территориями, с учетом точек зрения, высказанных в его предыдущих докладах о народном образовании.

7. На рассмотрении Комитета находились исследования по вопросам образования, составленные Секретариатом Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Всемирной организацией здравоохранения, а также информация о положении образования, содержащаяся в сводках информации, представленной управляющими державами согласно статье 73е Устава. Эти исследования перечисляются в приложении и вместе с краткими отчетами о происходивших в Комитете дискуссиях должны читаться параллельно с настоящим докладом.

8. Комитет считает нужным отметить содействие, полученное им в виде предоставления информации и разъяснений относительно прогресса и проблем в области образования в различных самоуправляющихся территориях от представителей Австралии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, которые к информации, представленной согласно статье 73е, сообщили дополнительные сведения.

9. В своей резолюции 1332 (XIII) Генеральная Ассамблея повторила свое приглашение государствам-членам по-прежнему прикомандировывать к своим делегациям квалифицированных специалистов в отдельных областях, охватываемых кругом ведения Комитета. В 1959 году Комитет пользовался услугами экспертов-консультантов, состоящих при делегациях Нидерландов, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Эти консультанты оказали Комитету существенную помощь, сообщив ему новые сведения и приняв участие в дискуссии. В резолюции 1332 (XIII) Генеральная Ассамблея предложила также управляющим державам прикомандировывать к своим делегациям лиц из коренного населения, особо квалифицированных для того, чтобы выступать по вопросам экономической и социальной политики и политики в области народного образования в самоуправляющихся территориях; на это предложение государства-члены не нашли возможным откликнуться. Содействие было оказано также и другими членами Комитета, поделившимися своим опытом в политике в области народного образования и применяющимся в их собственных странах методами разрешения проблем, подобных тем, которые возникают в самоуправляющихся территориях.

## II. Общее положение

10. Комитет принял во внимание последние сведения о положении в конкретных областях народного образования, содержащиеся в докладах Секретариата и специализированных учреждений, а также дополнительную информацию, сообщенную в ходе прений представителями управляющих держав.

11. Эту информацию Комитет обсудил с учетом постановлений пунктов 3 и 4 статьи 1, статьи 55 и статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций и пункта 2 статьи 26 Всеобщей декларации прав человека. При рассмотрении информации и в прениях неоднократно делались ссылки на мнения, выска-

занные в предшествующих докладах о народном образовании, и, в частности, на общие принципы образования, сформулированные в 1950 и 1953 гг., на перечисленные выше задачи образования и на резолюцию 1049 (XI) Генеральной Ассамблеи, в которой управляющим державам рекомендуется рассмотреть возможность разработки планов, предусматривающих цели и сроки для различных аспектов развития народного образования.

12. Комитет прежде всего констатирует, что управляющие державы в общем согласны с принципами и задачами народного образования, изложенными Генеральной Ассамблеей, и стремятся к скорейшему предоставлению населению самоуправляющихся территорий самых широких возможностей получения образования.

13. Хотя за короткий срок со времени последнего доклада о народном образовании основные условия существенно не изменились, представленная Комитету документация, равно как и дополнительная информация, сообщенная управляющими державами, говорят о том, что вопрос о развитии народного образования становится в самоуправляющихся территориях все более и более важным. Комитет отдает себе также отчет в значительном росте сети учебных заведений во многих самоуправляющихся территориях. Он отмечает что одним из главных стимулов к этому росту является все усиливающееся стремление самого населения к образованию.

14. Были приведены цифровые данные, свидетельствующие о значительном росте за последние шесть лет числа учащихся в начальных школах некоторых территорий Соединенного Королевства. В Кении число учащихся в начальных школах увеличилось с 367 500 в 1951 г. до 548 060 в 1957 году. Число учащихся в неполных и полных средних школах возросло с 1954 г.: так, например, в Уганде в средних школах числилось 9 937 учащихся в 1954 г., а в 1957 г. — 21 599. Число учащихся в высших учебных заведениях также увеличилось: так, например, в 1954 г. студентов главных высших учебных заведений территорий числилось 9 249 (включая 5 967 студентов в Гавайском университете), тогда как в 1957 г. в высших школах училось 13 655 человек (в том числе 6 676 студентов Гавайского университета). Правительственные расходы по различным видам образования и число предоставляемых метрополиями стипендий также возросли.

15. Выстрый рост числа учащихся и сети учебных заведений в некоторых территориях следует рассматривать в связи с прочими фактами, говорящими о том, что во многих территориях имеющиеся возможности получения образования далеко не достаточны для удовлетворения потребностей населения и его настойчивого стремления к просвещению. Так, например, существуют обширные районы, где школу посещает менее одной десятой всех детей школьного возраста, а из учащихся многие не остаются в школе положенный минимальный срок, необходимый для усвоения на всю жизнь прочных основ грамотности. Во многих районах число девочек, учащихся в начальных школах, составляет лишь незначительную долю числа посещающих эти школы мальчиков. Расширение сети школ второй ступени произошло лишь в немногих территориях, в большинстве же из них рост этот был весьма ограничен и иногда отставал от роста населения и числа учащихся в начальной школе. В некоторых территориях школы второй сту-

пени могут вместить менее 3 процентов учащихся начальных школ, и лишь незначительное число девочек продолжает учиться по окончании начальной школы. Комитет отмечает, что в некоторых территориях не только не хватает школ и срок учения слишком короток, но в некоторых случаях и качество преподавания требует значительного улучшения.

16. Хотя и отдавая должное успехам, достигнутым за последние годы, Комитет придерживается того мнения, что необходимо ускорить темпы развития народного образования. Комитет отмечает, что в тех территориях, где подготовка к самоуправлению согласно постановлениям главы XI Устава, приближается к завершению, повышение темпов развития народного образования уже наблюдается. Комитет высказывает также мнение, что, для достижения целей главы XI Устава, необходимо обеспечить более быстрый прогресс в деле образования, с тем чтобы были положены основы устойчивости и дальнейших успехов после достижения самоуправления.

17. Комитет подчеркивает существенную важность улучшения общего образования для основной массы населения и расширения высшего и технического образования, которые оба необходимы для эффективного функционирования современного государства. Самоуправление не может эффективно осуществляться без компетентных администраторов, техников и других подготовленных работников. В то же время всякая мера в целях социального прогресса и экономического развития страны предполагает рост общего уровня образования всего населения в целом.

18. Комитет неоднократно подчеркивал неразрывную связь между ростом образования и повышением социально-экономического уровня жизни. Повышение уровня образования, ведущее к улучшению состояния народного здоровья при помощи обучения гигиене и санитарного просвещения и к улучшению экономического благосостояния населения путем распространения профессиональных и ремесленных навыков, приведет к увеличению человеческих ресурсов, необходимых для дальнейшего прогресса, а затем и к скорейшему улучшению положения в области народного образования.

19. Комитет подчеркивает вполне реальную нужду в планировании развития и расширения народного образования в будущем. Эта необходимость возникает в результате настоячивых требований населения большинства территорий о создании современных школ. До тех пор пока имеющиеся ресурсы были достаточными для удовлетворения этого требования, проблема обучения максимального числа учащихся не отличалась остротой. Но в настоящее время желания населения намного превышают возможности их удовлетворения, и ответственные за развитие народного образования власти как на местах, так и в метрополиях, стоят перед настоятельной необходимостью найти необходимые финансовые средства для обеспечения достаточно многочисленного и компетентного преподавательского персонала и всех прочих условий, необходимых для введения всеобщего бесплатного образования.

20. Комитет считает, что для обеспечения жителям самоуправляющихся территорий достаточного уровня образования следует прежде всего признать необходимость приспособить преподаваемые предметы и учебные программы к местной среде, культуре и традиции и там, где возможно, вести образование на

местном языке, по крайней мере в начальных стадиях, а также обучать на всех стадиях главным языкам территории, а также тому или иному наиболее распространенному языку, служащему средством общения. Признание этой необходимости отражается в учебных программах, принятых в школах в некоторых территориях. В других территориях, где участие местного населения в преподавании и в разработке политики в области образования за последние годы увеличилось, имеется более определенное подтверждение признания и удовлетворения этой нужды.

### III. Участие населения в разработке политики в области образования и в ее проведении

21. Информация, представляемая согласно статье 73е Устава, имеет значение в связи с принципом, провозглашенным в главе XI Устава, согласно которому интересы населения самоуправляющихся территорий имеют первостепенное значение. Осуществление этого принципа в политике в области образования может быть обеспечено только в том случае, если население самоуправляющихся территорий принимает достаточное участие в выработке политики в области образования и в руководстве народным образованием.

22. В 1950 году Комитет высказал, наряду с прочим, мнение, что местное население непосредственно заинтересовано во всех вопросах, касающихся народного образования, и что никакая система образования не может быть полностью эффективной, если население не руководит само политикой в области образования.

23. В 1956 году Комитет подчеркнул существенную важность «создания в тех случаях, когда он еще отсутствует, эффективного местного аппарата, при помощи которого может быть установлена политика и могут осуществляться программы в области народного образования». При этом подчеркивалось, что созданный местный аппарат должен задаться целью полностью заручиться помощью населения и добиться интереса и поддержки со стороны представительных органов, выражающих общественное мнение.

24. В своей резолюции 1050 (XI) от 20 февраля 1957 года Генеральная Ассамблея опять рекомендовала управляющим державам сосредоточить еще больше усилий на создании в территориях, в которых они еще не существуют, местных органов, располагающих достаточными финансовыми средствами для выполнения своих задач и надлежащим образом квалифицированным персоналом из коренного населения, в обязанности которого входило бы определение политики в области народного образования и проведения в жизнь программ в этой области.

25. В 1950 и в 1953 гг. Комитет обсуждал исследование по вопросу участия местного населения самоуправляющихся территорий в деле народного образования. С 1953 года во многих территориях появились признаки роста участия местного населения в управлении своими собственными делами, а, следовательно, и более активного участия в формулировании политики в области народного образования. Комитет с удовлетворением отмечает, что в некоторых территориях, где политика в области образования имела своей целью ассимиляцию, в настоящее время образование имеет тенденцию приспособляться к местным нуждам коренного населения.

26. Перемены, происшедшие в связи с ходом событий в различных территориях, оказывают влияние на дело народного образования как в территориальном, так и в местном масштабе. В территориальном масштабе в некоторых случаях создание министерской системы, предусматривающей полное участие населения через посредство избранных им самим в законодательные органы представителей, возложило на министра образования полную ответственность за политику в области образования и программы его развития. Однако все еще имеются территории, где коренное население участвует в деле народного образования только в качестве учителей и не имеет непосредственного голоса в разработке политики в области народного образования и программ. Между этими двумя крайностями участие коренного населения колеблется от представительства в территориальных политических органах до участия в территориальных или окружных консультативных советах и комитетах, или же выражается в участии в органах, ведающих народным образованием, имеющих административные, но не финансовые полномочия, или в участии в добровольных организациях, которые разделяют с правительством административную или консультативную деятельность в области народного образования, или же в учительских ассоциациях или группах родителей и учителей, имеющих своих представителей в территориальных или местных органах, ведающих народным образованием.

27. Рассмотрение представленной Комитету информации указывает, что быстрый прогресс в области образования обычно достигается при наличии широкого участия населения в руководящих органах, уполномоченных устанавливать общую политику в области образования и утверждать соответствующие бюджеты, особенно когда такой метод сочетается с одним или несколькими видами участия населения в деле народного образования, о которых упоминалось выше, в пункте 26. С другой стороны, в системах, в которых участие населения вообще отсутствует или же ограничивается консультативными функциями и не сопровождается финансовой ответственностью, которая лежит на местных или территориальных органах, можно ожидать гораздо менее удовлетворительных результатов.

28. Было высказано мнение, что в период перехода населения от положения опекаемого к активному участию в деле выработки политики в области народного образования вероятно возникнет ряд технических проблем, которые затруднят разрешение вопросов образования, в частности тех, которые касаются сохранения определенного его уровня. По мнению Комитета, этот переходный период потребует гибкой организации в рамках самого ведомства народного образования и большей степени сотрудничества между этим ведомством и представительными органами как официальными, так и неофициальными, которые содействуют прогрессу самоуправляющихся территорий.

29. Комитет встревожен положением в некоторых территориях с многорасовым населением, где политика в области народного образования не встретила понимания, поддержки и энтузиазма со стороны населения. Комитет констатирует, что хотя в некоторых из этих территорий национальные системы народного образования подчинены единому органу, в задачи которого входит выработка общей политики в области народного образования для всех этнических

групп, во многих территориях со смешанным населением вопросами образования для различных расовых групп занимаются различные правительственные органы. По мнению Комитета, передача со временем власти в деле формулирования и проведения политики в области народного образования населению будет содействовать улучшению существующего положения.

#### IV. Расовые взаимоотношения и народное образование

30. Проблемы, возникающие в результате организации образования по расовым признакам, привлекли внимание Комитета на его последних сессиях главным образом потому, что в ряде самоуправляющихся территорий, где поселились меньшинства некоренного населения, были организованы различные системы образования для детей различных рас.

31. В своем докладе за 1950 год об условиях в области народного образования Комитет заявил, что «в области образования нет более важного принципа, чем принцип равенства возможностей для всех расовых, религиозных и культурных групп населения».

32. В 1953 году Комитет подчеркнул, что улучшение взаимоотношений между людьми в самоуправляющихся территориях и предоставление равных возможностей получения образования для всех детей настолько важно, что Комитет и впредь будет обращать на них особое внимание. В 1956 году Комитет заявил, что недопущение дискриминации является основным принципом в деле образования и что следует приложить все старания к тому, чтобы создать общую школьную систему, доступную на равных условиях для детей всех рас. Точно так же в своем докладе за 1958 год Комитет выразил мнение, что установление системы общего для всех рас образования сыграет главную роль в улучшении расовых взаимоотношений, тогда как у детей различных рас, посещающих отдельные школы, неизбежно вырабатывается сознание расовой принадлежности.

33. В 1956 году Комитет признал, что в системе начального образования можно оправдать наличие специальных школ для удовлетворения особых потребностей детей, особенно лингвистических, поскольку созданная система образования связана именно с этими потребностями, а не с расовыми барьерами. В отношении среднего образования Комитет заявил, однако, что следует приложить все усилия к тому, чтобы использовать объединенную школьную систему, доступную для детей всех рас. На данной сессии Комитет пришел к тому заключению, что каждому ребенку из любой расовой, религиозной или культурной группы следует предоставить равную возможность получения образования всех ступеней. В связи с этим Комитет рекомендует постараться создать общую систему образования, доступную для всех детей как на начальной, так и на второй ступени образования.

34. Информация, переданная за отчетный период, показывает, что во многих территориях нет отдельных школьных систем. Благоприятные тенденции отмечены в некоторых других территориях, как, например, учреждение четырех межрасовых правительственных средних школ в Бельгийском Конго и открытие межрасовой школы «Outward Bound Movement» в Кении. В Уганде предприняты шаги, чтобы положить начало межрасовому образованию в

правительственных средних школах. В северном Борнео комитет по народному образованию, созданный в 1956 году и состоящий из членов, представляющих все общественные круги, верования и расы, впервое делает возможным общий подход к комплексной системе образования.

35. Комитет отмечает, однако, что в некоторых территориях с многорасовым населением образование как начальное, так и среднее, все еще организовано на расовой основе. В этих территориях для каждой из основных расовых групп существуют отдельные школьные системы или школы, сильно отличающиеся друг от друга в материальном отношении, в отношении удобств, ассигнования средств и учебных программ. В нескольких территориях условия в школах для детей коренного населения, особенно в начальных школах, весьма неудовлетворительны.

36. Комитет отмечает, что, хотя эти отдельные системы в большинстве случаев объясняются желанием в прошлом обеспечить такие виды обучения, которые отражали бы существовавшие тогда глубоко различные положения отдельных общин, в некоторых случаях они все еще сохраняются по политическим соображениям. Неодинаковое развитие этих отдельных систем ставит иммигрантские общины в лучшие по сравнению с коренным большинством населения условия в отношении возможностей получения образования.

37. Комитет считает, что ни при каких условиях нельзя оправдать организацию образования на расовой основе. Существование раздельных школьных систем можно защищать лишь как положение переходное к постепенному объединению этих школьных систем; но даже в этот переходный период, когда школы будут носить главным образом расовый характер, их не следует делать исключительно расовыми, т. е. им следует принимать всех детей, которые достаточно подготовлены, независимо от их расового происхождения.

38. Комитет с удовлетворением отмечает, что университеты и колледжи в самоуправляющихся территориях в принципе и на практике являются межрасовыми и доступны всем студентам без ограничений и что за рассматриваемый период достигнут значительный успех в развитии межрасового высшего образования. За период между 1954 г. и 1957 г. в самоуправляющихся территориях было создано семь центров высшего образования, доступных для учащихся всех рас; четыре таких центра имеются в восточных и центральноафриканских территориях. Фактически, все университеты в самоуправляющихся территориях обслуживают население, говорящее на различных языках, людей разных верований, традиций и социальных обычаев. По мнению Комитета, эти университеты являются важным элементом в воспитании терпимости и в создании широкой основы для гармоничного развития новых обществ.

#### V. Образование взрослых и ликвидация неграмотности

39. Как отмечалось в резолюции 330 (IV) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1949 г., неграмотность составляет одну из основных проблем самоуправляющихся территорий. В этой резолюции Генеральная Ассамблея предлагает Организации Объ-

единенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить государствам-членам Организации, управляющим подопечными территориями, полную информацию о мерах по ликвидации неграмотности, которые могут быть приняты с удовлетворительными результатами в самоуправляющихся территориях, и представлять ежегодно Организации Объединенных Наций сведения о таких мерах и о том, какие услуги по проведению кампаний для ликвидации неграмотности были оказаны тем или иным самоуправляющимся территориям по просьбе соответствующих членов Организации. Генеральная Ассамблея рекомендует далее членам Организации, являющимся управляющей властью, продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, когда это представляется целесообразным, в целях практического осуществления ликвидации неграмотности в самоуправляющихся территориях. Генеральная Ассамблея предлагает также Генеральному Секретарю сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры во всех необходимых исследованиях, основываясь на информации, передаваемой согласно статье 73-е Устава. Комитет с удовлетворением отмечает, что поддерживалось тесное сотрудничество между всеми государствами, заинтересованными в осуществлении этой резолюции.

40. В своем докладе за 1950 год Комитет отметил, что стандартное определение терминов «грамотность» или «неграмотность» недостаточно четко, и выразил надежду на то, что ЮНЕСКО «постарается выработать определение термина «грамотность» и предложит универсальный метод представления в процентах статистических данных о неграмотности». В 1958 году Комитет отметил, что проект рекомендации относительно стандартизации статистических данных о неграмотности и народном образовании будет представлен Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее десятой сессии.

41. В 1959 году Комитету было сообщено, что проекты рекомендаций, касающихся не только статистики грамотности, но также и статистики достижений населения в области образования, были одобрены Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее десятой сессии. Комитет приветствует тот факт, что ЮНЕСКО рекомендовала в интересах статистики классификацию населения по возрасту и полу как в отношении грамотности, так и в отношении достижений в области образования. Комитет согласен также с тем, что для целей статистики данные о зачислении в школу представляют собой лучшую основу для оценки прогресса в области образования.

42. Высказывалась точка зрения, что, хотя определение ЮНЕСКО грамотного человека как человека, который «может с пониманием прочитать и написать короткое простое заявление о своей повседневной жизни», полезно для статистических целей, для которых это определение было выработано, все же объем и цели образования взрослых должны идти дальше этого. Говорилось также о том, что, несмотря на стандарты, предложенные ЮНЕСКО, составление сопоставимых международных статистических данных все-таки встретит некоторые трудности, ввиду того что такие статистические данные могут толковаться различно, а также потому, что правительственные статистические службы во многих территориях еще не в состоянии взять на себя дополнительную работу,



связанную с собиранием желательных для ЮНЕСКО статистических данных.

43. Некоторые члены Комитета отметили, что большая часть имеющихся статистических данных о грамотности составлена более восьми лет тому назад и что невозможно получить указания относительно последних успехов в деле ликвидации неграмотности, потому что до сих пор данные о грамотности получались в ответ на прямой вопрос при переписях, которые обычно производятся один раз в десять лет. Комитет считает, что государства-члены Организации, управляющие подопечными территориями, должны предпринять, если необходимо с помощью ЮНЕСКО, выборочные обследования, которые позволят сделать лучшую оценку последних достижений в области образования взрослых и ликвидации неграмотности.

44. Комитет повторяет то, что он говорил в 1950 году, а именно, что ликвидация неграмотности является наиболее важной проблемой в большинстве самоуправляющихся территорий. Комитет признает, что постоянное расширение школьного обучения, особенно бесплатного и обязательного начального образования, является в конечном счете самым надежным способом ликвидации неграмотности. Однако нежелательно оставлять тем временем поколения взрослого населения в невежестве. Поэтому работа по борьбе с неграмотностью и распространению образования взрослых среди той части населения, которая не охватывается формальными школами, становится настоятельно необходимой. Комитет считает, что планы поощрения начального образования и образования взрослых взаимно дополняют друг друга и связаны между собой.

45. Комитет уже раньше подчеркивал, что кампании по борьбе с неграмотностью должны составить часть комплексного плана развития в областях социальной, экономической и народного образования и что они должны быть составлены в соответствии с специальными потребностями и интересами тех групп населения, на пользу которых они рассчитаны.

46. Что касается организации кампаний в пользу грамотности, то Комитет отмечал также, что эти кампании должны быть широко задуманы. Хотя они должны продвигать учащихся выше минимального уровня, часто считавшегося удовлетворительным в прошлом, и развивать у них функциональную грамотность, они в то же время должны предусматривать меры, рассчитанные на то, чтобы помешать тем, кто уже обучен грамоте, вновь впасть в неграмотность.

47. Это понятие распространения образования, как части всестороннего развития, нашло свое выражение в последние годы в программах коммунального развития самоуправляющихся территорий, особенно территорий под управлением Соединенного Королевства, в понятии «коммунальные школы» в территориях под управлением Соединенных Штатов и в программах основного образования в территориях под французским управлением. Эти программы предусматривают широкий подход к многосторонней проблеме неграмотности, к проблеме плохого состояния здоровья населения, экономической и социальной отсталости, примитивных методов сельского хозяйства и устаревших производственных процессов. В этих программах особый упор ставится на участие населения в мероприятиях самопомощи, на демократический подход к пониманию этих планов и проведению их в жизнь и на сотрудничество правительства, ко-

торое предоставляет средства и техническое обслуживание, с народом, который дает руководство и рабочую силу. Комитет приветствует появление этих программ и считает, что они должны выполняться с предельной энергией и что их необходимо, не жалея сил, расширять и углублять. Такие программы, помимо их материальной пользы, создадут у населения уверенность в себе, которая поможет ему в достижении успехов на пути к самоуправлению.

48. В некоторых территориях можно заметить тенденцию к выработке программ обучения грамоте как части широких программ обучения взрослых, предоставляющих профессиональную и техническую подготовку, а также дополнительное образование. Осуществлению этих программ должны содействовать соответствующие технические департаменты правительств и научные учреждения, сотрудничая в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство и домоводство, под эгидой компетентных властей по народному образованию, поддерживаемых народными ассоциациями и отделениями университетских колледжей, работающих вне стен университетов. Вклад этих программ в дело борьбы с неграмотностью и их возрастающая эффективность показывают, что одной из наиболее верных гарантий поддержания грамотности, является профессиональный и технический характер обучения, необходимого для возрастающего числа местных жителей. Перспектива общего профессионального усовершенствования во многом способствует повышению значения грамотности и обеспечивает ее постоянный характер, так как нынешние быстрые экономические и социальные перемены требуют новых навыков, при которых грамотность существенно необходима для их понимания, для развития гражданской сознательности и эффективности.

49. Образование рабочего чрезвычайно важно в любой стране, где рабочие составляют организованную часть населения. Пользуясь выражениями резолюций, принятых Международной рабочей конференцией в 1950 году и в 1957 году, можно сказать, что образование «будет способствовать созданию возможностей для рабочих получать общую подготовку, чтобы они могли более эффективно участвовать в различных рабочих движениях и более адекватно выполнять свои профсоюзные и связанные с профсоюзами функции». Образование рабочего в этом смысле принесет пользу всему обществу в целом, не только помогая ему подготовиться к работе и подходить к разрешению общих социальных проблем, но и создавая потенциальный путь для улучшения взаимоотношений между рабочими и работодателями. Комитет считает, что программы предоставления образования рабочим в этом смысле могут быть предприняты с пользой, особенно в некоторых территориях, где рабочие составляют важный элемент населения, правительства заинтересованных территорий совместно с промышленными организациями в этих территориях и рабочими движениями и организациями. Комитет рекомендует, чтобы государства-члены Организации, управляющие самоуправляющимися территориями, рассмотрели, если это необходимо, в консультации с Международным бюро труда, возможность составления таких программ образования как можно скорее. Комитет приветствовал бы исследование Международным бюро труда тех мер, которые по его мнению могут быть с успехом приняты для оказания содействия образованию рабочих в самоуправляющихся территориях.

50. Власти, ведающие народным образованием в нескольких территориях, озабочены существующей во многих территориях разницей между культурным и социальным положением мужчин и женщин, так как они признают, что весь процесс национального развития будет замедлен, если социальная и культурная эволюция женщин будет отставать от такой же эволюции мужчин. Нельзя не отдать себе отчет в крайней необходимости заинтересовать женщин в программах образования взрослых и добиваться полного участия женщин в этих программах, особенно там, где против улучшения положения женщины существуют противодействия и сильные предубеждения. Необходимы дальнейшие изыскания и опыт, чтобы определить лучшие методы распределения образования среди женщин.

51. По опыту, приобретенному в территориях, Комитет продолжает быть убежденным в том, что кампании по ликвидации неграмотности среди взрослых должны быть частью общей борьбы с условиями, неблагоприятными для благополучия и прогресса населения. Опыт показал также, что для того чтобы добиться постоянных результатов необходимо планировать все стадии этих кампаний. Поэтому успешным достижением целей таких кампаний подразумевается создание некоторых учреждений, посредством которых можно было бы направлять помощь правительств и учебных заведений и использовать интерес к делу и участие в нем населения, а также обеспечить координацию и неразрывность программ.

52. Комитет подробно обсудил различные методы подготовки учителей к распространению грамотности среди взрослых, так как успех этой работы и программ образования взрослых зависит в основном от качества учителей. Хотя работники по обучению взрослых грамоте, должны иметь некоторую формальную педагогическую подготовку, не следует слишком много внимания обращать на получение ими высшего образования. Знание методологии, в частности использование слуховых и наглядных пособий, действительно необходимо, как необходимо и понимание социологических последствий грамотности населения. Но, по мнению Комитета, важнее всего уметь вести людей за собой и вызывать у них энтузиазм к социальному прогрессу.

53. В 1956 году Комитет отметил важность обеспечения территорий достаточным количеством литературы по низким ценам для взрослых, соответствующей интересам потенциальных читателей, если желать, чтобы приобретенная взрослыми грамотность могла сохраниться и в будущем. Комитет отдает должное работе литературных бюро, опубликовавших материалы для чтения на многих туземных языках. Комитет считает, что в территориях, где население из неграмотного становится грамотным, деятельность правительства по обеспечению населения литературой не должна ограничиваться лишь поощрением частных издателей. Эта такая область, где требуются дальнейшие изыскания и мероприятия как в национальном, так и в международном масштабе для разрешения проблем организации, финансирования, поощрения новых авторов, печатания и т. д.

54. Проблемы выпуска и распределения литературы, отвечающей запросам взрослого грамотного населения в самоуправляющихся территориях, заслуживают большого внимания. Комитет с интересом отмечает, что в тех районах, где существуют каналы для обычной продажи или выдачи книг для времен-

ного пользования, власти, занимающиеся вопросами образования, и учреждения, выпускающие материалы для чтения, постоянно ищут новые методы. В некоторых территориях, например, распределительные пункты были устроены при миссионерских центрах и школах, а местным торговцам рекомендуется иметь запасы книг; в некоторых других территориях были введены также передвижные фургоны с библиотечками. Быстрая урбанизация и развитие путей сообщения со своей стороны способствуют распространению информации среди грамотного взрослого населения. Комитет с удовлетворением отмечает, что во многих территориях выпускаются написанные простым языком книги на различные темы, которые смогут вызвать интерес у взрослого грамотного населения. Комитет считает, что история Организации Объединенных Наций, принципы и цели Организации и принципы Всеобщей декларации прав человека представляли бы большой интерес для взрослого населения самоуправляющихся территорий, и поэтому он рекомендует, чтобы со временем в распоряжение взрослого грамотного населения территории были предоставлены книги по этим вопросам, написанные простым языком.

55. Комитету было сообщено, что в ряде самоуправляющихся территорий все больше используются средства массовой информации, как, например, радио и кинофильмы. Комитет рекомендует в территориях, большая часть населения которых говорит на местных языках, более широко пользоваться одним из этих языков в радиопередачах в порядке общей политики, направленной на создание общепотребительного языка. Наилучшее использование средств массовой информации и радио опять-таки является областью, где необходимы, как указывал Комитет в 1956 году, тщательно проверяемые изыскания.

## VI. Женское образование

56. Почти во всех самоуправляющихся территориях с каждым годом продолжает довольно постоянными темпами увеличиваться число получающих образование девочек и женщин. Ежегодно много новых тысяч девочек начинают свое образование, и факт окончания женщиной университета теперь уже не такое необычное явление, как было совсем недавно.

57. Тем не менее, когда эти обнадеживающие результаты рассматриваются в контексте увеличения всего школьного контингента, становится очевидным, что образование для девочек все еще отстает от образования для мальчиков. Комитет отмечает, что проблема отставания в образовании девочек продолжает по степени серьезности варьировать не только по отдельным территориям, но и по главным районам, в которых эти территории находятся. Как общее правило в тех местах, где процент зачисленных в школу учеников высок, как, например, в большинстве карибских и азиатских территорий и в наиболее развитых тихоокеанских территориях, удалось также достигнуть большего равновесия между числом мальчиков и числом девочек в начальных школах. Хотя обычно соотношение числа девочек к числу мальчиков в средних и высших учебных заведениях много ниже, чем в начальных школах, оно по-видимому в большинстве случаев не создает само по себе острой проблемы. Проблема обостряется, однако, в тех случаях, когда наблюдается низкий процент детей обоего пола, переходящих из начальной школы в средние и высшие учебные заведения; в этих слу-

чаях на девочек больше всего отражается недостаточное число существующих школ.

58. Недостатки системы женского образования наиболее заметны в африканских странах. При сравнительно незначительном общем зачислении в школы девочки создают проблему, которую, по мнению Комитета, органы народного образования с основанием считают серьезной для будущего развития этих территорий. В таком случае несоответствие между числом поступающих в школу девочек и мальчиков наблюдается почти повсеместно на низших ступенях образования и потом обычно очень медленно уменьшается. Бывают исключительные случаи, когда в связи с местными условиями процент девочек в начальных школах фактически превышает число мальчиков. Так, например, обычно в многорасовых территориях соотношение учеников и учениц в коллективах некоренного населения правильно сбалансировано; но в огромном большинстве африканских народностей число девочек в начальных школах обычно составляет от одной четверти до одной трети всего контингента учащихся.

59. Это соотношение становится еще менее благоприятным на уровне средней школы и во многих случаях колеблется между одним к десяти и одним к пяти. Эта проблема еще острее ощущается в области высшего образования, когда среди вообще умеренного числа поступающих в университет из средних школ учащихся пропорция девушек еще меньше; в области профессиональной и технической подготовки также существуют ограничения как в отношении численности проходящих подготовку девочек, по сравнению с мальчиками, так и в отношении различных предусматриваемых для девочек курсов; наиболее широко распространены курсы подготовки для девочек включают главным образом подготовку медицинских сестер, курсы домоводства, кустарного производства и, в меньшей степени, секретарские курсы.

60. Поэтому Комитет с удовлетворением отмечает, что ЮНЕСКО собирается в близком будущем принять в Африке специальные меры к поощрению доступа девочек и женщин к образованию.

61. Последствия несоразмерности числа образованных мужчин и женщин, занимающих места в меняющемся обществе, явно отражаются на социальном и экономическом развитии территорий. В 1958 году Комитет отметил, что от женщины будет зависеть характер новой семьи и именно она должна осознать меру своей ответственности и свою способность ее на себя принять. Поскольку можно предполагать, что образованная жена будет вероятно передавать основы образования следующему поколению, от просвещения женщин может зависеть вся система образования. Кроме того, так как необразованная женщина не может в надлежащей мере содействовать благополучию своей семьи и общины, весь процесс улучшения условий жизни и повышения ее уровня может замедлиться.

62. Из полученной за последние годы информации Комитет обнаружил ряд причин отставания женского образования и препятствий, мешающих девочкам получить желаемое образование. Среди этих причин можно указать на подчиненное положение женщины в некоторых обществах, местные предрассудки в отношении просвещения девочек, предпочтение, оказываемое мужчинам при найме на работу, и тяготы

домашней и полевой работы, которые с ранних лет возлагаются на девочек. Эти факторы и другие, указывающие на то, что образованию девочек в прошлом оказывалось противодействие, мешали предоставлению им соответствующих возможностей.

63. Эти факторы подвержены эволюционным изменениям, и Комитет считает, что эта проблема требует постоянного пересмотра для более точного определения практических и психологических препятствий, могущих оказаться на пути к ее более быстрому решению, и принятия мер для преодоления этих препятствий. Комитет повторяет свое мнение, что следующие меры, перечисленные в его докладе за 1956 год, будут способствовать улучшению образования для женщин и должны энергично проводиться в жизнь: а) введение бесплатного образования в возрастающем масштабе; б) распространение на женщин действия любых планов обязательного начального обучения; в) увеличение числа начальных женских школ; г) расширение технического обучения в областях, представляющих интерес для женщин; д) содействие привлечению женщин к преподаванию; е) улучшение положения и повышение вознаграждения учительниц; ж) предоставление взрослым женщинам более широких возможностей улучшения образования.

#### VII. Бесплатное и обязательное образование

64. В 1953 году, и снова в 1956 году, Комитет выразил мнение, что расширение школьного образования, в частности введение всеобщего начального обучения, является одним из наиболее верных способов сокращения, а затем и искоренения неграмотности. В этом году на рассмотрении Комитета находилась информация о теперешнем положении в отношении бесплатного и обязательного образования и о мерах, принятых для обеспечения посещаемости школ. Комитет также воспользовался исследованием, составленным ЮНЕСКО, относительно мер, принятых в некоторых территориях для обеспечения посещаемости школ, и относительно достигнутого до сих пор прогресса в отношении введения бесплатного и обязательного начального образования в самоуправляющихся территориях.

65. В пункте 1 статьи 26 Всеобщей декларации прав человека говорится, что каждый человек имеет право на образование; что образование должно быть бесплатным, по меньшей мере в том, что касается начального и общего образования; и что начальное образование должно быть обязательным. Представители членов Организации, управляющих самоуправляющимися территориями, сообщили Комитету, что конечной целью политики в области народного образования их правительств поставлено введение всеобщего бесплатного и обязательного образования в самоуправляющихся территориях, за управление которыми они несут ответственность. Комитет с удовлетворением отмечает, что в некоторых территориях эта цель полностью достигнута, а в некоторых других за последние несколько лет сделан заметный прогресс в направлении достижения этой цели. Однако во многих других территориях прогресс в расширении возможностей начального образования недостаточно быстр, чтобы оправдать надежды на возможность введения всеобщего бесплатного и обязательного начального образования в этих территориях в близком будущем.

66. Комитет вполне сознает затруднения, связанные с предоставлением каждому ребенку школьного возраста возможностей получения бесплатного начального образования. Среди этих затруднений самые главные состоят в финансировании программ образования, в предоставлении дополнительных школьных зданий, оборудования и школьного персонала. С другой стороны, Комитет также сознает, что в некоторых территориях укоренилось мнение, что было бы нецелесообразно поспешно вводить бесплатное и обязательное образование. Цель должна состоять в предоставлении возможностей обучения всем детям и в создании общих социальных условий, позволяющих им полностью использовать все возможности образования. Существует также мнение, что введение всеобщего бесплатного и обязательного образования, не проходя через подготовительные к нему стадии и без достаточных финансовых ресурсов, как это наблюдается во многих территориях, приведет к понижению уровня и качества образования.

67. Комитет отдает себе отчет в том, что народности территорий горят желанием получить больше образования; это желание необходимо удовлетворить хотя бы в отношении начального образования, если хотеть содействовать благосостоянию и прогрессу жителей самоуправляющихся территорий и обеспечить в будущем экономический и социальный прогресс, равно как и устойчивое положение территорий. Поэтому Комитет настаивает на том, чтобы были приняты все необходимые меры для скорейшего введения всеобщего бесплатного и обязательного образования в территориях.

68. Что касается финансовой стороны вопроса, то жители этих территорий принимают участие в создании внутренних ресурсов, необходимых для их прогресса в области образования и в социальной и экономической областях, поскольку они уплачивают налоги и другими способами увеличивают поступления в государственную казну. Комитет повторяет то, что было им сказано в докладе за 1956 год, а именно, что обязанность оказывать содействие в обеспечении достаточных ресурсов для развития образования, составляющего важный элемент создания нового социального строя в территориях, лежит на управляющих территориями членах Организации.

69. По мнению Комитета, ввиду всеобщего требования образования и недостатка ресурсов для удовлетворения этого требования, необходимы смелость и изобретательность в планировании и проведении в жизнь программ развития и расширения образования. Во многих территориях такие планы и программы уже существуют, и, принимая во внимание предстоящие во многих из этих территорий изменения, Комитет подчеркивает необходимость тесно связать эти планы и программы с общим замыслом социального и экономического развития этих территорий. В интересах систематичного и быстрого развития и расширения начального образования Комитет рекомендует управляющим территориями членам Организации и местным властям, ответственным за установление общей политики в области образования, постараться составить расписания с указанием сроков поэтапной программы, имеющей целью скорейшее введение бесплатного и обязательного начального образования в самоуправляющихся территориях. В этапы таких программ можно включить принятие мер, предложенных Комитетом в 1953 году, а именно: а) требова-

ние обязательного регулярного посещения школ всеми зачисленными в списки учащимися; б) введение бесплатного начального образования на всех стадиях в избранных районах; в) введение бесплатного и обязательного образования в избранных районах; д) введение всеобщего бесплатного и обязательного образования. Комитет также считает, что эти меры должны сопровождаться введением бесплатных школьных завтраков и санитарно-гигиенического обслуживания.

70. Комитет приветствует сообщение о том, что в государственных начальных школах большинства карайбских и многих тихоокеанских и индоокеанских территорий отменена плата за учение и что есть указание на то, что бесплатное обучение вводится также в африканских территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства. Комитет отмечает, однако, что часто государственные начальные школы могут вместить только неодинаковый и незначительный процент детей начального школьного возраста, а что в школах добровольных организаций обычно взимается плата за учение. Комитет считает, что, для того чтобы все население могло пользоваться преимуществами образования, вопросу о предоставлении бесплатного начального образования необходимо дать высокий приоритет.

71. В находящихся на рассмотрении Комитета документах также обращается внимание на большое разнообразие того, что в различных территориях понимается под «начальным образованием». В немногих территориях такое образование состоит из восьмилетнего обучения в прекрасно оборудованной школе с подготовленным персоналом, тогда как в других оно заключается в нерегулярном посещении в течение трех или четырех лет школы в отдаленных от цивилизации районах с единственным преподавателем, в большинстве случаев не имеющим подготовки. Внимание управляющих территориями государственных Организации обращается на определение понятия начального образования, данное ЮНЕСКО. Согласно этому определению начальное образование должно быть «первым этапом формального образования для детей в возрасте от пяти до семи лет и до начала юношеского возраста, в течение которого они приобретают основные навыки, знания и мировоззрение, которые общество считает общим достоянием всех граждан».

72. В 1956 году Комитет выразил мнение, что следовало бы предпринять более тщательные исследования многочисленных причин отсева и отставания учеников, включая недостаток хорошо подготовленных преподавателей, проблемы, возникающие в связи с пользованием в школах языками, не знакомыми учащимся, неумение установить связь между школьным преподаванием и явными нуждами местных общин, а также требования местной культуры, равно как и неуспешность школ возбудить и стимулировать интерес детей.

73. Комитет также обращает внимание на общее экономическое и социальное положение учащихся и их семейств как на возможную причину нерегулярной посещаемости школ. Так, например, важный фактор проблемы, связанной с посещаемостью школ, создают затруднения, испытываемые многими семьями в деле снабжения детей надлежащей одеждой. Комитет с интересом отметил, что в Гибралтаре Департамент социального попечения помогает более бедным родителям получать нужную одежду и обувь

для детей школьного возраста. Другой фактор — это влияние домашней обстановки; в этом отношении проблемы городских и сельских районов значительно отличаются друг от друга. Поэтому, хотя Комитет и ценит достигнутый за последние годы прогресс в создании и расширении при школах медицинского и зубоветеринарного обслуживания и дополнительного питания, он считает, что в тех случаях, когда значительная часть детей приходит из непостоянной, неудовлетворительной или весьма бедной семейной обстановки, очень важно организовать при школах службу социального попечения в тесном сотрудничестве с другими отраслями государственной и добровольной социальной службы.

74. По мнению Комитета, несмотря на то что развитие бесплатного и обязательного образования лежит главным образом на обязанности управляющих территориями члена Организации, вопрос этот также относится к категории тех вопросов, в отношении которых с пользой могли бы быть приняты международные меры и оказана как финансовая, так и техническая помощь. В резолюции 444 (V) Генеральная Ассамблея уже предложила управляющим территориями государствам, которые нуждаются в технической помощи для обеспечения экономического и социального прогресса, а также прогресса в области образования их самоуправляющихся территорий, представлять просьбы о такой помощи. В резолюции 743 (VIII) Генеральная Ассамблея рекомендовала членам Организации, управляющим самоуправляющимися территориями, для осуществления целей в области образования и вообще для разрешения возникающих в самоуправляющихся территориях проблем в этой области, запрашивать технические советы у Управления технической помощи Организации Объединенных Наций и использовать возможно шире услуги специализированных учреждений.

75. Комитет с признательностью отмечает сделанный ЮНЕСКО вклад в эту область путем предоставления специалистов по вопросам образования и стипендий, а также путем организации региональных семинаров, на некоторых из которых присутствовали представители педагогического мира из стран метрополий и из некоторых территорий.

### VIII. Среднее образование

76. Подчеркивая важность бесплатного и обязательного начального образования в самоуправляющихся территориях, Комитет не оставил без внимания и вопроса о необходимости распространения образования и в других областях. Он особенно сознает огромную важность среднего образования и его значение для развития профессиональной и технической подготовки, а также высшего образования. Как Комитет отметил в своем докладе за 1953 год, среднее образование имеет решающее значение не только для распространения высшего образования, для которого оно должно быть основой, но также и для программ развития и распространения начального образования, для которого оно должно подготовить преподавательский состав. Комитет признает, однако, что придание слишком большого значения такому представлению о среднем образовании, как о переходной стадии от начального к высшему образованию, иногда ведет к формализму и отсутствию гибкости. В 1956 году Комитет высказал поэтому мнение, что система среднего образования должна иметь свою соб-

ственную цель и обеспечивать образование и подготовку, имеющие сами по себе достаточное содержание, а не обязательно ведущие к высшему образованию. Комитет обратил особое внимание на необходимость распространения среднего образования и внесение в него некоторого разнообразия, а также на связанные с этим проблемы. На настоящей сессии Комитет интересовался главным образом темпами распространения среднего образования и мерами, принятыми для внесения в него разнообразия.

77. Комитет с одобрением отмечает, что управляющие державы также признают необходимость в распространении среднего образования и что это признание отражается в различных программных заявлениях, в планах развития и в продолжающемся увеличении числа средних школ и контингента учащихся. Однако во многих территориях само население более энергично чем когда-либо настаивает на ускорении прогресса, и может случиться, что все возрастающие требования населения и его жажда знаний будут увеличиваться значительно быстрее, чем расширение имеющихся возможностей.

78. Кроме того, растущая в территориях потребность в местных административных и технических кадрах, в полуквалифицированных и квалифицированных рабочих и в годных кандидатах в высшие учебные заведения также имеет тенденцию превзойти, а в некоторых случаях по-видимому уже и превзошла, выпуск из средних школ при теперешних темпах увеличения их числа.

79. Поэтому Комитет считает, что необходимо срочно принять меры для обеспечения существенного увеличения числа детей, переходящих из начальных в средние школы, путем проведения ускоренных программ увеличения контингента учащихся. В числе препятствий, стоящих на пути к такому увеличению, имеются следующие: отсутствие средств и недостаток преподавательских кадров с теми сравнительно высокими квалификациями, которые от них требуются. В свете общего спроса на средние школы недостаточное число зачисляемых в школы учащихся быть может еще уменьшается вследствие бедности родителей возможных учеников, которые не в состоянии платить за учение, стол и квартиру и оплачивать другие расходы, а в некоторых случаях вследствие отдаленности школы от места спроса. Выразилось мнение, что в некоторых территориях слишком высокие требования, предъявляемые кандидатам для приема в среднюю школу на конкурсных экзаменах, могут не допустить в нее многих потенциальных учеников.

80. В конечном счете недостаточность имеющихся государственных средств и бедность населения по-видимому и составляют те два наиболее серьезных препятствия, которые стоят на пути к расширению возможностей среднего образования. Увеличение финансовых ресурсов несомненно позволит построить большее число школ и привлечь компетентных учителей из страны метрополии и из других стран в тех случаях, когда местных преподавателей не хватает. При наличии достаточных средств можно было бы также приступить к проведению более обширных программ подготовки достаточного числа местных учителей. В этом случае можно было бы также отменить плату за учение и тем самым сделать среднее образование доступным для всех детей. Комитет считает, что, несмотря на предоставление стипендий особенно способным детям и несмотря на частичное или

полное освобождение от платы за учение, равно как и за стол и квартиру некоторых детей из бедных семей, препятствия к всемерному развитию среднего образования гораздо серьезнее в тех территориях, где за среднее образование взимается плата, чем в тех территориях, где оно бесплатно.

81. В 1956 году Комитет согласился, что среднее образование, считающееся переходной стадией от начального к высшему образованию, уже недостаточно и что теперь больше требуется «среднее образование широкого характера, обеспечивающее специальные знания и подготовку». Комитет отмечает, что средние школы общеобразовательного типа во многих территориях заменяются школами, в которых система образования имеет более практический уклон. Это указывает на то, что все более широко признается необходимость распространения образования, имеющего целью не только усвоение культурных ценностей, но также и поощрение экономического и социального благополучия территорий. За последние годы в учебной программе средних школ проявляется тенденция освободиться от сильного влияния культурных особенностей метрополий. Эта тенденция особенно заметна в тех территориях, в которых коренные жители эффективно участвуют в формулировке политики в области образования. Комитет приветствует включение в учебные программы некоторых территорий изучения местных обычаев, истории, традиций и местных наречий на равных началах с изучением языка страны метрополии и считает это одним из самых значительных последних достижений. Комитет отмечает, однако, что в целом ряде территорий в учебных программах еще не уделяется никакого внимания изучению местных языков, и они продолжают точно следовать учебным программам, преобладающим в странах метрополии.

82. Комитет с интересом отмечает распространение технического и коммерческого образования второй ступени. Комитет считает, что школы, дающие такое образование, можно с пользой объединить в общую систему профессиональной и технической подготовки. Некоторые представители обратили внимание на преимущества разносторонних школ, которые с успехом были введены в некоторых странах. В таких школах, кроме известного числа главных предметов, имеются разнообразные курсы для учащихся, преследующих различные цели и имеющих разносторонние интересы и различные способности. Избранные ими курсы могут помочь учащимся развить свои естественные способности и склонности. Выразилось мнение, что превратить общеобразовательные средние школы в многоцелевые школы будет стоить дешевле, чем создавать новые школы с введением в них разностороннего преподавания, и что в то же время это будет лучше отвечать требованиям подготовки подростков обою пола.

83. Некоторые члены Комитета подчеркивали желательность объединения ресурсов и идей для избрания курсов и учебных программ, наиболее подходящих для местных нужд и условий. Комитет считает, что такое объединение идей можно лучше всего осуществить на совещаниях знакомых с территориальными и региональными условиями экспертов из соответствующих районов.

84. В 1956 году Комитет подробно обсудил проблему отсева в связи с представленным ЮНЕСКО документом, озаглавленным «Неуспешность учени-

ков в начальных школах». ЮНЕСКО пришла к заключению, что для обследования такого явления необходимо иметь больше статистических данных, чем она могла получить, но что на основании имеющегося материала можно было сделать вывод, что в некоторых территориях значительное число учеников не преуспевает и не удерживается в школах. В свете имеющейся информации Комитет отмечает, что описанное ЮНЕСКО положение продолжает существовать и что часто лишь весьма незначительная доля учеников доходит до стадии среднего образования.

85. Комитет опять, как и в 1956 г., подчеркивает ту существенную роль, которую общее планирование системы образования играет в деле распространения среднего образования и внесения в него разнообразия. При планировании принятой политики устанавливаются подлежащие применению способы, размеры средств, которые надлежит ассигновать для каждого типа и ступени образования, и сроки достижения поставленных целей. Некоторые члены Комитета сообщили сведения об опыте своих собственных стран в планировании системы образования и приводили примеры, свидетельствующие о том, что установление целей и сроков на периоды в пять или десять лет оказалось более эффективным для развития образования, чем принятие специальных мер по мере необходимости, как это делается в некоторых территориях.

## XI. Высшее образование

86. Образование как ключ к прогрессу находит свое окончательное завершение при окончании университета и высших технических институтов. Получаемый результат в количественном и качественном отношении зависит от всего процесса образования с начальной ступени и выше; и наоборот — весь процесс образования в отношении преподавателей и администраторов зависит от результатов высшего образования. Поэтому возможности получения высшего образования должны развиваться одновременно с возможностями начальных и средних школ. Кроме того, характер местного руководства как в области образования, так и во всех других областях, определяется главным образом развитием высших учебных заведений.

87. Комитет приветствует указания на внесение все большего разнообразия в предметы и курсы и на распространение высших учебных заведений. Достижения последних нескольких лет подтверждают тенденцию к увеличению числа и расширению этих учебных заведений, которая впервые обнаружилась в период, немедленно последовавший за окончанием второй мировой войны. Комитет отмечает, что потребность в высококвалифицированных лицах в административной и технической областях, а также в потенциальных руководителях увеличилась даже еще быстрее. Тем не менее, есть доказательства, что в некоторых районах и на некоторых курсах целый ряд мест в высших учебных заведениях остается незаполненным из-за недостатка кандидатов, обладающих минимальными квалификациями для приема в эти заведения. Отмечая, что в ряде территорий имеющиеся учебные заведения, хотя сами по себе и недостаточны, полностью не используются, Комитет выражает надежду, что с помощью ЮНЕСКО и других специализированных учреждений будут, там где это необходимо, в срочном порядке приняты нужные меры для исправления положения.

88. Комитет повторяет высказанное в его докладе за 1950 год мнение, что образование на всех уровнях находится в тесной взаимозависимости и что из закольцованного круга недостаточности системы образования можно выйти только путем одновременных мероприятий во многих различных направлениях и что число высших учебных заведений должно следовательно увеличиваться одновременно с увеличением числа средних школ. В дополнение к увеличению числа средних школ необходимо обратить внимание на более широкое введение классов доуниверситетского образования, с тем чтобы постепенно росло число учащихся, имеющих квалификации для получения высшего образования. Более широкое использование руководства экспертов в средних школах может также способствовать увеличению числа кандидатов на некоторые курсы в технической области, которые, хотя сравнительно и непопулярны, но существенны для планомерного прогресса территорий.

89. В большинстве случаев проблема возникает не в связи с незаполненными вакансиями, а скорее в связи с увеличивающимся числом окончивших среднее образование лиц, желающих получить университетское образование, но не находящихся свободных вакансий в существующих высших учебных заведениях. Принимая во внимание время, которое требуется для планирования, финансирования и создания высших учебных заведений, вполне вероятно, что в тех территориях, в которых процесс общего развития происходит с нарастающей силой, активный спрос на высшее образование в близком будущем все в большей степени будет превышать существующие возможности. В связи с расширением сети средних школ с каждым годом будет увеличиваться число кончающих среднее образование лиц, и вполне вероятно процент окончивших среднюю школу и желающих получить университетское образование будет увеличиваться ввиду сильных побуждений, вызванных как личным желанием, так и желанием семьи, а также ввиду увеличивающегося спроса правительства и частных предприятий на услуги местных жителей, обладающих высокими общеобразовательными и профессиональными квалификациями.

90. Для разрешения этих проблем в самоуправляющихся территориях необходимо осознать их срочность, если желать, чтобы события не опередили мероприятия, предназначенных для их разрешения и установленной в этой области общей политики, вскоре после их разработки. Этот характер срочности особенно важно учитывать в области высшего образования, от которого в качественном и количественном отношении зависит вся система образования.

91. В настоящее время мало таких территорий, в которых хотя бы в ограниченном масштабе не было доступа к высшему образованию либо в пределах их границ, либо в пределах тех районов, к которым они принадлежат. Принцип предоставления местных или региональных возможностей получения высшего образования, который Комитет полностью поддержал в 1956 году, теперь по-видимому твердо установлен. В то же время в связи с умножением факультетов и пересмотром учебных программ многие учебные заведения становятся более приспособленными к местным условиям в смысле подбора персонала, поощрения изучения местной культуры и подготовки учащихся к требуемым специальностям и профессиям. Хотя высшие учебные заведения развиваются лучше всего тогда, когда они пользуются наибольшей сте-

пенью свободы, не противоречащей общественным интересам, такие учебные заведения следовало бы поощрять, например, путем влияния правительства на распределение стипендий, к тому, чтобы они обращали особое внимание на развитие тех курсов, которые наиболее пригодны при существующих в данном районе условиях. Такими курсами могли бы, например, быть сельское хозяйство, животноводство, лесоводство, медицина, технология, государственная администрация и управление коммерческими и промышленными предприятиями.

92. Больше внимания следует уделять обслуживанию в высших учебных заведениях приходящих студентов. У многих самоуправляющихся территорий в связи с этим возникают затруднения из-за отсутствия подходящих помещений и недостаточности транспортных средств. Комитет считает все же, что распространение образования за пределы школы, вроде системы, введенной в карибском районе, возможно осуществить в широком масштабе и что это позволило бы высшим учебным заведениям оказывать большую степень жизненно важного влияния на развитие чувства ответственности у местного населения во всех областях. Не менее важно было бы создать в соответствующих условиях «коммунальные» колледжи для взрослых и молодежи, программа которых была бы проще чем программа для слушателей университетов или технических институтов.

93. Комитет признает ценность продолжающегося из года в год увеличения числа студентов из самоуправляющихся территорий, поступающих в университеты держав-метрополий и других стран, но выражает надежду, что мнение, согласно которому уровень высшего образования за границей всегда выше уровня этого образования в территориях, не укоренится. По мере увеличения спроса на высшее образование будет все менее практично, ввиду расходов, расстояния и трудности приема, посылать студентов за границу для прохождения курсов, не требующих особо специализированной подготовки, опыта или дорогостоящего оборудования.

94. По мнению Комитета, политика территорий в области образования, особенно высшего образования, не должна зависеть от возможностей, имеющихся в университетах метрополии. С другой стороны, общей целью политики в отношении университетского образования должно быть создание необходимых учебных заведений в пределах самих территорий. Заграничное образование для тех территорий, где высшее образование уже вышло из начальной стадии, имеет подлинное значение только в таких областях, в которых особенно важны специализация, взаимный обмен и окончательный практический опыт, слушание высших курсов таких предметов, в которых нет достаточной потребности для введения их на местах, и продолжение образования после окончания университета. Тенденция к организации высшего образования в региональном масштабе должна вести к дальнейшему сокращению потребности в заграничной подготовке на некоторых этапах.

95. По мнению Комитета, полезно было бы установить более тесный контакт между отдельными высшими учебными заведениями в самоуправляющихся территориях и такими же заведениями в других странах, особенно в странах того же географического района. Комитет был бы рад получить сведения о такого рода сотрудничестве в области проведения научно-исследовательской работы при университетах

лицами, получившими университетское образование, а также в области преподавания и зачисления в учебные заведения.

96. Следует также в большей мере пользоваться стипендиями и пособиями на образование, предоставляемыми по инициативе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, не только для создания более широких возможностей лицам из самоуправляющихся территорий, получившим образование, но и для установления более тесных контактов с внешним миром, которые необходимы территориям для их прогрессивного развития.

97. В 1956 году Комитет отметил, как крайне важный момент, что все высшие учебные заведения в самоуправляющихся территориях открыты всем учащимся без какой-либо дискриминации по признаку расы или цвета кожи. Отрадно отметить, что с тех пор число студентов, не принадлежащих к коренному населению и посещающих эти заведения совместно со студентами из числа коренного населения, по-видимому увеличилось. По мнению Комитета, такую тенденцию надлежит поощрять и впредь путем предоставления стипендий, позволяющих студентам из других стран посещать территориальные или региональные университеты, а также путем предоставления, в подходящих случаях, получившим квалификации местных учебных заведений лицам больших возможностей для поступления в различные государственные ведомства.

#### Х. Профессиональная и техническая подготовка

98. В 1953 году Генеральная Ассамблея подтвердила, что в соответствии с задачами образования в самоуправляющихся территориях, перечисленными в резолюции 743 (VIII) от 27 ноября 1953 г., целью образования самоуправляющихся территорий должно быть ознакомление населения этих территорий со средствами экономического, социального и политического прогресса, которые позволят ему достигнуть полного самоуправления, и обучение его пользованию этими средствами.

99. Комитет уже несколько раз рассматривал вопрос о технической и профессиональной подготовке в связи с прогрессом в областях социальной и народного образования. Хотя с 1956 года, когда последний раз рассматривался этот вопрос, никаких крупных изменений в руководящих принципах не произошло, все же в некоторых территориях имеются указания на новые явления и изменения в руководящих принципах.

100. Комитет отмечает, что во многих территориях по-прежнему оказывается трудным уговорить кончающих школу детей избрать себе занятие, связанное с физическим трудом. В результате этого, существующие часто весьма ограниченные возможности для получения профессиональной подготовки полностью не используются. Эти затруднения возникают в связи с широко распространенным желанием добиться положения, которое отчасти связано с местной традицией, а отчасти с различными аспектами иностранного влияния. Если желать добиться широкого признания технической и профессиональной подготовки, то необходимо развить широкую промышленную базу, которая потребует квалифицированных рабочих и обеспечит им соответствующее вознаграждение. Поэтому успешное расширение технической

и профессиональной подготовки требует тщательного планирования и согласованных мероприятий в политической, экономической и социальной областях и в области образования.

101. Комитет уже упоминал о необходимости разнообразить общую школьную программу и изменить делаемый в ней упор. Ценность профессиональной работы в качестве элемента в общем образовании все еще иногда преуменьшается как учащимися, так и их родителями, и поэтому следует с удовлетворением отметить, что в некоторых территориях были приняты новые школьные программы, которые имеют целью сделать школьную жизнь практичной и реалистичной, и что в этих программах технической и профессиональной подготовке уделено такое же место, как и общеобразовательным предметам. Уже давно было признано, что учащийся работает лучше, когда работа его интересует и когда он видит связь между своей задачей и его будущим занятием для получения средств к существованию. Комитет решительно подчеркивает жизненно важную необходимость согласования технической и профессиональной подготовки на более низких уровнях образования с потребностями населения, обслуживаемого данной школой района. Так, в некоторых районах будет более целесообразным обучение ремеслам и техническим навыкам, тогда как в других в школьную программу будет предпочтительно включить преподавание сведений о земледелии, разведении скота или методов рыболовства. Важно также, чтобы преподаваемые методы, а также используемые инструменты и оборудование отвечали местным условиям.

102. В 1953 году Комитет высказал мнение, что техническое образование должно входить как составная часть в общую образовательную систему, так как ученик, готовящийся стать знающим ремесленником или техником, должен обладать соответствующим основным уровнем общего образования. Комитет уже указал на необходимость разнообразить курс средней школы. Однако выбор профессиональных предметов, по его мнению, должен обуславливаться возможностью получения работы и развитием территории, в которой находится школа. Комитет с интересом отмечает опыты в районе Караибского моря, где учащиеся из общеобразовательной средней школы посещают классы в технических учебных заведениях, и высказывает пожелание, чтобы такого рода совместное использование возможностей подготовки было принято во внимание и в других территориях.

103. Комитет признает, что во многих территориях крайне необходимо увеличить число технических работников с такой квалификацией, которая не может быть получена в обычных средних школах, даже если в них дается достаточная профессиональная подготовка. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый за последнее время, возможности для подготовки такого рода техников по-прежнему остаются ограниченными. Существует острая нужда в создании большего числа технических учебных заведений, предоставляющих курсы, наиболее соответствующие требованиям тех территорий или районов, в которых они находятся.

104. В этом году Комитет уделял особое внимание проблеме профессионального руководства. При рассмотрении этой проблемы особо подчеркивалась тесная связь профессионального руководства с занятостью и необходимостью согласования отбора учащихся и выпуска подготовленных техников с потребностями



ми территории в целом. Необходимо больше стараний приложить к созданию и поддержанию связи с работодателями, с Бюро труда и другими органами. Учреждение там, где они не существуют, эффективных национальных или региональных консультативных комитетов по техническому образованию, в состав которых входили бы представители работодателей и профессиональных союзов, может, по мнению Комитета, в значительной мере содействовать реалистическому подходу к выбору программ технических учебных заведений и в то же время привести к более правильной оценке и глубокому пониманию работы таких учебных заведений.

105. Комитет отмечает, что в большинстве территорий старшие технические преподаватели чаще всего привлекаются из метрополий. Он считает, что в таких случаях преподаватель должен быть полностью осведомлен об экономической и социальной структуре территории, в которой он работает, и что если это практически осуществимо, он должен иметь некоторый промышленный опыт в данном районе. Такая осведомленность и такой опыт сблизят преподавателя с учащимся и будут стимулом к более энергичной работе учащегося. Комитет также придерживается того мнения, что, ввиду затруднительности набора достаточного числа педагогов из метрополий, можно было бы рассмотреть возможность привлечения технических преподавателей из других стран помимо метрополий. Естественно, что привлечение на работу преподавателей из метрополий и из других стран существенно важно до тех пор, пока территории или районы сами не смогут иметь достаточного числа квалифицированных преподавателей для удовлетворения своих собственных нужд.

106. В обследованиях, предоставленных в распоряжение Комитета на текущей сессии, определенно отмечается, что наиболее крупным препятствием к развитию технической и профессиональной подготовки в территориях служит отсутствие в достаточной мере подготовленных местных преподавателей. Комитет рекомендует сделать условия работы для преподавателей профессиональных и технических предметов более привлекательными, так как в противном случае будет невозможно привлечь достаточное число персонала хорошего качества ввиду заманчивости других занятий. Поэтому Комитет настоятельно предлагает членам Организации, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, создать единообразные кадры местных преподавателей в этих областях с достаточными возможностями для продвижения и повышения по службе. В тех случаях, когда территории слишком незначительны для того, чтобы обеспечить достаточную подготовку на местах, необходимо разработать региональные программы подготовки.

107. В процессе экономического развития, который имеет место в самоуправляющихся территориях, краткосрочные курсы для уже работающих в промышленности рабочих являются одним из полезных элементов в общей схеме подготовки, и Комитет приветствует деятельность профсоюзных организаций, территориальных, международных и стран метрополий, а также деятельность работодателей, направленную на улучшение квалификаций находящихся на производстве рабочих. Он с интересом отмечает, что вопросы о сравнительной ценности ученичества, дополненного теоретическим обучением, о подготовке «без отрыва от производства» и об ускорен-

ной профессиональной подготовке, которая была введена в некоторых французских территориях за последнее время, обсуждались на Межафриканской конференции по вопросам образования, состоявшейся в Луанде в 1957 году по инициативе Комиссии по техническому сотрудничеству в Африке к югу от Сахары. Комитет отмечает, что повышению квалификации уже занятых на работе рабочих, которое будет содействовать улучшению существующих условий жизни, по-видимому уделяется в большинстве случаев меньше внимания, чем технической подготовке молодежи. Комитет также отмечает, что во многих территориях технические навыки не получают достаточного финансового вознаграждения по сравнению с другими профессиями.

108. Комитет отдает должное работе Международного бюро труда по изучению проблем технической и профессиональной подготовки с учетом недавних изменений в промышленных процессах и в спросе на рабочую силу во всем мире и отмечает, что эта работа может привести к дальнейшему обсуждению на одной из ближайших сессий Международной конференции труда принципов, на которых должна основываться профессиональная подготовка.

109. Комитет с особым интересом отмечает, что на предстоящей первой сессии Африканского консультативного комитета Всемирной организации труда, которая состоится в Луанде, одним из пунктов повестки дня будет рассмотрение вопроса о профессиональной и технической подготовке в Африке. Комитет хотел бы получить сведения относительно результатов обсуждения в Консультативном комитете Международной организации труда в Луанде различных вопросов, среди которых вопросы об ученичестве и подготовке без отрыва от производства, об ускоренной подготовке, об обучении сельскому хозяйству, о подготовке руководителей и вопрос о предоставлении возможностей для технического и высшего образования и подготовки. Интерес Комитета к этому делу тем более понятен, что он полностью согласен с основным подходом Международной организации труда, который заключается в том, что профессиональная и техническая подготовка является основной проблемой в развитии ресурсов Африки. Комитет считает, что этот принцип в полной мере применим ко всем самоуправляющимся территориям.

## XI. Обучение сельскому хозяйству и агропропаганда

110. Ввиду того что большинство самоуправляющихся территорий являются, главным образом, сельскохозяйственными, сельскохозяйственная просветительская работа, проводимая как в рамках общей школьной системы территорий, так и путем агропропаганды среди взрослого населения и специальных курсов подготовки для земледельцев, руководимых департаментами сельского хозяйства, являются главной основой для прогресса сельского населения в целом.

111. Стремление к более высокому социальному положению, а также характер общего образования вероятно оказывают сильное влияние на честолюбие и отношение к жизни детей; это особенно важно при рассмотрении факторов, отзывающихся на прогрессе в обучении сельскому хозяйству. Причины непопулярности сельского хозяйства в качестве профессии весьма сложны, и не могут быть устранены одной

лишь работой в области образования. Среди этих причин можно указать на низкий статус и неблагоприятное экономическое положение земледельцев и жилищные условия в сельских районах.

112. В 1957 году Комитет подчеркнул, что в ближайшем будущем индустриализация не изменит основных отраслей народного хозяйства большинства территорий. Теперь все больше признается, что если хотеть при существующих более низких мировых ценах продолжать, хотя бы на его теперешнем недостаточном уровне, то обслуживание, которое было введено в самоуправляющихся территориях правительствами в социальной и других областях после окончания второй мировой войны, то необходимо улучшить общее народное хозяйство. Это фактически означает улучшение сельского хозяйства, которое служит главным видом производства в большинстве территорий, с целью улучшения качества и увеличения продукции экспортных культур при продолжающемся обеспечении местного населения пищевыми продуктами. Достижение этой цели приведет к двойным результатам: к развитию народного хозяйства территории и к направлению землевладельцев в сторону денежного хозяйства. В ряде территорий этот процесс уже начался, а в некоторых он уже достиг следующей стадии благодаря осуществлению исчерпывающих программ перегруппировки коренного населения, объединению и перераспределению земель, сопровождающихся планированием ферм для индивидуальных хозяйств, причем проведение этих мер иногда обеспечивается уголовными санкциями.

113. Главная ответственность в этой области лежала на службах агропропаганды, которые, как Комитет с радостью отмечает, значительно расширились почти во всех территориях. Однако результаты были неодинаковы не только из-за сложности организации, неэффективности и недостаточности подготовленного персонала, отсутствия средств и выполняемых сотрудниками посторонних обязанностей, но также по причинам более общего характера. Таким образом, как отсутствие транспортных средств, так и невыгодные цены могут иногда быть причиной тех затруднений, которые встречаются при попытке преодолеть консерватизм и отсутствие интереса со стороны земледельца-фермера, о чем упоминается в находившейся на рассмотрении Комитета информации. Комитету также известно, что для некоторых экспортных культур были установлены исчерпывающие сортировочные системы, которыми предусматриваются более высокие цены за лучшее качество. Однако для пищевых культур по-видимому не существует финансовых стимулов к улучшению качества. Кроме того, эффективность служб агропропаганды повышается, когда фермерам даются хорошие хозяйственные и технические советы. Иными словами, совет должен способствовать тому, чтобы фермер производил именно те культуры, которые следует, наиболее эффективным образом.

114. Самым удовлетворительным в воспитательном отношении подходом к искоренению закоренелых предрассудков против сельского хозяйства служит поощрение у молодежи любви к земле и сознания ее ценности в их жизни и в народном хозяйстве их страны. Комитет приветствует сведения, указывающие на широкое распространение в большинстве территорий школьных огородов. Однако он подчеркивает, что хотя школьные огороды и могут вызвать у детей интерес к естествознанию в его применении к сельскому хозяйству, что конференция в Луанде счи-

тала целью обучения сельскому хозяйству в начальных школах, все же сами по себе эти огороды не могут вызвать любовь к земле. Если желать, чтобы школьные огороды достигали своей цели, следует также приспособить к местным условиям применяемые при этом методы и инструменты и выращиваемые культуры. Комитет придерживается того мнения, что в некоторых случаях школьные огороды могут быть использованы для того, чтобы ознакомить детей, которые по всей вероятности будут жить земледелием, с новыми видами пригодных для данного района полезных растений. Таким путем разнообразие сельскохозяйственной продукции, которое признается крайне необходимым для большинства самоуправляющихся территорий, получит в конечном итоге поощрение.

115. Комитет придерживается того мнения, что обучение сельскому хозяйству в средней и высшей школах требует создания вполне согласованной системы просветительной работы в области сельского хозяйства в общих рамках технической и профессиональной подготовки. За последние несколько лет наблюдаются энергичные попытки увеличить число местных жителей с сельскохозяйственной подготовкой. Большинство этих попыток направлены на конкретную цель подготовки людей к занятию младших должностей на государственной сельскохозяйственной службе на местах. Отдавая должное расширению возможностей получения сельскохозяйственной подготовки для этой цели, Комитет в то же время отмечает, что желающих получить эту подготовку еще слишком мало, что существуют серьезные затруднения в связи с подбором персонала и что, по-видимому, существует мало единообразия в руководящих принципах и стандартах различных учебных заведений. Учебные заведения для получения высшего сельскохозяйственного образования существуют только в сравнительно немногих территориях, и Комитет отмечает, что, хотя необходимость в местном персонале с высшим образованием приобретает все большую срочность, число поступающих в некоторых случаях настолько незначительно, что даже полностью не используются имеющиеся учебные заведения, число которых при любом определении минимальных потребностей считалось бы недостаточным. В этом факте Комитет усматривает подтверждение неоднократно высказанного в настоящем докладе мнения, что все еще необходимо значительно расширить общие возможности получения образования в территориях, если желать, чтобы специальные формы подготовки, которые служат предметом настоящей главы, предоставлялись в достаточной мере.

## ХII. Подготовка медицинского и санитарного персонала

116. В 1958 году Комитет, рассматривая положение народного здравоохранения в рамках социальных условий, заявил, что по-прежнему ощущается недостаток врачей в тех районах, где состояние здоровья населения самое плохое. Считалось, что для улучшения этого положения необходимо предоставить достаточное число полностью подготовленного персонала. Это может быть достигнуто путем интенсификации подготовки и перевода существующих учебных заведений на более высокий уровень, а также путем дальнейшего обучения вспомогательных сотрудников с целью включения их в категорию вполне подготовленного персонала.

117. Комитет повторяет свое мнение, что первой необходимостью является общее планирование для определения потребностей в персонале органов здравоохранения в целом в течение какого-то периода времени. После этого будет возможно детально разработать план подготовки и увеличения численности персонала различных категорий.

118. Имеющаяся в распоряжении Комитета информация указывает на то, что создание школ для профессиональной подготовки врачей и высшего медицинского персонала протекает медленно и наталкивается на затруднения. В настоящее время в самоуправляющихся территориях имеется только девять медицинских школ или факультетов, пять из которых находится в Африке. Теперь ежегодно выпускается только 190 врачей при общей численности населения приблизительно в 113 миллионов человек, тогда как выпуск дипломированных дантистов и других профессиональных работников еще меньше. Кроме того Комитет отмечает, что во многих территориях число поступающих в существующие учебные заведения часто является лишь долей того, что они при своих ограниченных возможностях могут принять, а в некоторых случаях число поступающих уменьшается вследствие затруднительности набора квалифицированных учащихся по причинам их общей неподготовленности, в особенности в основных точных науках. Недостаток преподавательского персонала не менее важен и усугубляется недостатком местных врачей, оканчивающих медицинские школы, из среды которых приходится набирать преподавательский персонал.

119. Комитет присоединяется к той точке зрения, что решение проблемы недостаточного числа учащихся, поступающих в медицинские школы, может быть найдено в распространении и улучшении начального и среднего образования. Одной из мер для восполнения недостатка преподавательского персонала была бы разработка тщательно планированной рассчитанной на долгий срок программы подготовки преподавателей медицины и смежных с ней предметов. Хотя некоторые главнейшие потребности могут быть удовлетворены путем привлечения профессоров со стороны, определенный процент оканчивающих медицинское образование лиц должен получать пособия на специальную подготовку для обучения за границей в определенных областях для подготовки к преподавательской деятельности. Комитет с удовлетворением отмечает, что Всемирная организация здравоохранения обещала предоставить стипендии для этой цели.

120. Современное народное здравоохранение развилось в комплексное обслуживание на местах, при котором как лечебная, так и профилактическая работа выполняется группой работников здравоохранения (докторами, санитарными врачами, санитарными медсестрами, акушерками и вспомогательным персоналом) под руководством одного ведомства. Поэтому в самоуправляющихся территориях образование и подготовка, связанные с работой медицинских сестер, акушерок, санитаров и вспомогательного медицинского персонала, должны планироваться с учетом этой новой тенденции. Необходимо расширить возможности дальнейшей подготовки и повышения квалификации, ввиду того что введение современных медицинских и санитарных методов в какой-либо слаборазвитой территории требует того, чтобы персонал обладал сравнительно высоким уровнем подго-

товки для того, чтобы обслуживание было эффективным. Минимальное число специалистов в медицине и санитарии должно быть подготовлено для того, чтобы создать в каждой территории ядро работников и принять на себя руководство научно-исследовательской работой и техническим развитием, а также наблюдение за медицинской и санитарной работой.

121. Подготовка медсестер, акушерок, санитаров и вспомогательного медицинского персонала гораздо более широко распространена, чем университетское медицинское образование. Эта подготовка представляет собой попытку обучить местных жителей медицинскому и санитарному обслуживанию собственных общин. Хотя число подготовленных таким образом лиц не очень велико и далеко не удовлетворяет существующим потребностям, за последнее время особые усилия были направлены на распространение этого вида подготовки, чтобы не отставать от роста санитарного обслуживания. В настоящее время количество сохраняется за счет качества, и можно думать, что если не будет улучшения в постановке общего образования, то продолжающееся увеличение числа вспомогательного персонала может еще более отразиться на его качестве. Подготовка этого персонала должна иметь целью поддержание возможно более высокого качества обслуживания, которое должно периодически подвергаться пересмотру. Комитет отмечает многочисленные категории подготовляемого вспомогательного санитарного персонала и рекомендует, чтобы при подготовке этих категорий учитывалась рекомендация Комитета экспертов Всемирной организации здравоохранения о том, что в тех случаях, когда много различных видов санитарного обслуживания предоставляется вспомогательными работниками, желательно, чтобы этих видов было возможно меньше. Для этого может оказаться необходимым объединить обязанности, которые, как правило, находятся в различных профессиональных областях, в одну должность «многостороннего работника по здравоохранению».

122. Программы медицинских школ в самоуправляющихся территориях близко следуют программам школ метрополии; Комитет считает, что, хотя такая практика целесообразна для сохранения стандартов, существенно важно, чтобы студенты-медики имели возможность изучать местные проблемы здравоохранения и применять свои знания и искусство к местным условиям, для того чтобы связать теоретические знания с практикой в местных условиях.

123. Комитет, как и в 1955 и 1958 гг., уделял особое внимание вопросу о том, должен ли медицинский персонал получать подготовку в территориях или в метрополии. Он повторяет свое мнение, что расчеты сравнительной стоимости такого образования следует подвергнуть тщательной проверке. То обстоятельство, что в некоторых случаях выгоднее посылать студентов на учебу в страну метрополии, чем давать им полную профессиональную подготовку у них на родине или в региональных медицинских институтах, часто вызывается недостаточным числом ранее поступивших в эти учреждения учащихся. С другой стороны, существует опасность того, что посланные в метрополию студенты усваивают применяемую там практику и по возвращении на родину сравнительно мало знают о местных проблемах.

124. Местная подготовка дополнительного медицинского персонала имеет не меньше или даже больше значения, и поэтому Комитет отмечает, с некоторым

беспокойством, что, хотя за последние годы увеличились возможности для подготовки медсестер, в большинстве территорий полная квалификация медсестер может быть получена только в стране метрополии. Комитет считает, что необходимо создать дальнейшие возможности для подготовки высококвалифицированных медицинских сестер. Медицинские сестры, акушерки и вспомогательный медицинский персонал должны получать подготовку в такой обстановке, которая, по возможности, соответствует обстановке того района, где они будут работать. Практическое обучение на местах как неотъемлемая часть развития центров подготовки должно быть распространено, чтобы дать возможность учащимся получать необходимые практические сведения и опыт в разрешении местных проблем здравоохранения. Когда вспомогательный работник предназначается для работы в сельской обстановке, подготовка должна быть направлена на то, чтобы дать ему возможность иметь близкое соприкосновение с сельскими жителями, которое необходимо для понимания их конкретных проблем. Если обстоятельства требуют, чтобы учреждение по подготовке было помещено в городской обстановке,

тогда необходимо принять меры к тому, чтобы включить сельскую работу на местах в качестве неотъемлемой части курса подготовки.

125. Комитет считает, что образование и подготовка профессионального медицинского персонала и персонала смежных профессий (включая дантистов, фармацевтов, лаборантов, санитарных инженеров, медицинских сестер, акушерок) должны планироваться в качестве дополнения к университетскому образованию; создание центров образования и подготовки в самоуправляющихся территориях необходимо поощрять, если не на территориальной основе, то, во всяком случае, на региональной.

126. Комитет с удовлетворением отмечает масштаб работы Всемирной организации здравоохранения во многих самоуправляющихся территориях, включая индивидуальные региональные и межрегиональные проекты, и предоставление в 1958 году 113 пособий на специальную подготовку кандидатам из самоуправляющихся территорий, выданных согласно программе пособий Всемирной организации здравоохранения, которая за последние годы была значительно расширена.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### Исследования условий в области образования в самоуправляющихся территориях

Комитет считает, что краткие отчеты прений на его десятой сессии об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях, а также указанные ниже исследования, которые обсуждались Комитетом, должны рассматриваться в связи с настоящим докладом:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Участие жителей самоуправляющихся территорий в установлении общей политики в области образования и в его постановке (Секретариат) | A/AC.35/L.294 |
| 2. Новые явления в технической и профессиональной подготовке в самоуправляющихся территориях (МОТ)                                   | A/AC.35/L.295 |
| 3. Культурно-просветительная работа в области сельского хозяйства и агропропаганда в самоуправляющихся территориях (ПСО)             | A/AC.35/L.296 |
| 4. Образование и подготовка медицинского и санитарного персонала в самоуправляющихся территориях (ВОЗ)                               | A/AC.35/L.297 |
| 5. Бесплатное обязательное образование в начальных школах в самоуправляющихся территориях в 1955—1957 гг. (ЮНЕСКО)                   | A/AC.35/L.298 |
| 6. Среднее образование в самоуправляющихся территориях (Секретариат)   | A/AC.35/L.299 |
| 7. Высшее образование в самоуправляющихся территориях (Секретариат)  | A/AC.35/L.302 |
| 8. Неграмотность и основное образование в самоуправляющихся территориях (ЮНЕСКО)   | A/AC.35/L.303 |

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,  
50 Miller St., North Sydney; and  
90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press,  
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

### АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff,  
Markus Silnikusstrasse 10, Salzburg.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,  
Alsina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,  
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard  
Adolphe-Max, Bruxelles.

### БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

### БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,  
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda,  
No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

### ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,  
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saïgon.

### ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

### ГАНА

University College Bookshop,  
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

### ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,  
6a Av. 14-33, Guatemala City.

### ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Schwanthalerstrasse 59,  
Frankfurt/Main.  
Elwert & Meurer,  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
Alexander Horn,  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. Saarbach,  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

### ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

### ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,  
25 Nathan Road, Kowloon.

### ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,  
28 Stadion Street, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,  
København, K.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana,  
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

### ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,  
35 Allenby Road, Tel Aviv.

### ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,  
Madras, New Delhi & Hyderabad.  
Oxford Book & Stationery Co.,  
New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.

### ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,  
Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

### ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

### ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzfun Sigfusar Eymundssonar H. P.,  
Austurstraeti 18, Reykjavik.

### ИСПАНИЯ

Librería Bosch,  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Librería Mundi-Preaso,  
Castella 37, Madrid.

### ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,  
Via Gina Capponi 26, Firenze, and  
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,  
Roma.

### КАНАДА

Ryerson Press,  
299 Queen St. West, Toronto.

### КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung  
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
The Commercial Press, Ltd.,  
211 Honan Rd., Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.  
Librería Buchholz Galería, Bogotá.  
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

### КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

### КОСТА-РИКА

Imprenta y Librería Trejos,  
Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

### ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummar, Luxembourg.

### МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

### НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of  
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,  
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

### ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА  
Librairie "La Renaissance d'Egypte",  
9 Sh. Adly Pasha, Caïco.

### ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,  
Dacca, East Pakistan.  
Publishers United, Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

### ПАНАМА

José Menéndez,  
Plaza de Arango, Panamá.

### ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,  
Calle Pie. Franco No. 39-43, Asunción.

### ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,  
Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,  
186 Rua Avrea, Lisboa.

### САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cía.,  
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

### СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,  
London, S.E.1.

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,  
Columbia University Press,  
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

### СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ- СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,  
Смоленская площадь, Москва

### ТАИЛАНД

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,  
Wat Tuk, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,  
Zeyaglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,  
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,  
1° piso, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,  
749 Rizal Avenue, Manila.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,  
2 Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,  
13, rue Soufflot, Paris 6°.

### ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,  
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,  
P.O. Box 244, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel,  
Národní Trída 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,  
Ahumada 57, Santiago.  
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,  
Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

### ЭФИОПИЯ

International Press Agency,  
P.O. Box 120, Addis Ababa.

### ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljano, Slovenija.  
Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga,  
Terzizlje 27/11, Beograd.  
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,  
Zagreb.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,  
Box 724, Pretoria.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nishome,  
Nihonbashi, Tokyo. 59 RT

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:  
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A., или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Report of the Committee on Information from NSG Territories

General Assembly, 14th Session, Supp. No. 15

Printed in the U.S.A.

5 59-16369 Aug. 1959 250

Price: \$U.S. 0.30; 2/0 stg.; Sw. fr. 1.25 (or equivalent in other currencies)